



REVISTA SALTEÑA COLECCIONABLE

# la Gauchita

Año XXI - Edición N° 127 - Tomo XII - Salta, Enero de 2014 - ISSN 0328-2694 - Reg. Prop. Intel. Exp. e Insc. N° 745608

\$15



## Por los pueblos de Salta con Ale hnos. - La Merced



*El maestro Leopoldo Federico y el poeta salteño Eduardo Ceballos*



*Algunas publicaciones de la Hemeroteca de la Biblioteca Leopoldo Federico*

Edición del:



**INSTITUTO CULTURAL ANDINO**



*"Martín Miguel de Güemes, Héroe Nacional"*

**La Gauchita**

Publicación Mensual - Año XXI – Tomo XII  
Edición N° 127 - Salta, Enero de 2014  
ISSN: 0328-2694 - Reg. Prop. Intel.  
Expte. e Insc. N° 745608

**Editor:** INSTITUTO CULTURAL ANDINO

**Propietario:** Miguel Eduardo Ceballos

**Administración y Redacción:**

Vicente López N° 1456

Salta - Rep. Argentina

**Tel.:** 0387- 4398808

**Celular:** 0387- 155101026

**Web:** www.revistalagauchita.com.ar

**e-mail:** eduardoceballos.salta@gmail.com

Declarada de Interés Cultural por Resolución N° 116/96 de la Secretaría de Cultura de la Provincia de Salta y por Resolución 34/96 de la Subsecretaría de Cultura y Educación y por la Subdirección de Cultura y Comunicación Social de la Municipalidad de Tucumán y por Resolución N° 1983/96 del Ministerio de Educación de la provincia de Salta.

**Director:**

Miguel Eduardo Ceballos

**Secretaría de Redacción:**

Susana Rozar

**Coordinación:**

Viviana C. Ceballos

**Producción:**

Vicente Ceballos

**Relaciones Públicas:**

Andrea V. Ceballos.

**Colaboraron en este número:**

Rodolfo Aredes – Walter O. Chihan

Carlos Elbirt – Alessandro Sensidoni

Viviana C. Ceballos –

Santiago Albarracín Cointte

Félix Coro – Justiniano Ríos

René Esper – Enrique Abud

Centro Residentes Salteños – Zona Oeste

**Armado e Impresión:**

Editorial MILOR Talleres Gráficos

Mendoza 1221 - Salta - Tel.: 0387-4225489

\* Se autoriza la reproducción de cualquier trabajo, siempre que se cite el nombre de esta publicación y el del autor y se envíen dos ejemplares publicados con ese material.

\* Realizamos intercambio con publicaciones similares de todo el mundo.

\* Los artículos firmados reflejan la opinión de sus autores y no necesariamente la opinión de esta publicación.

\* La Gauchita se entregará sin cargo a Escuelas, Colegios, Bibliotecas. Para ello deberán presentar una nota con sello y firma de la autoridad de la entidad.

# EDITORIAL

Se abre el telón de un nuevo año. El tiempo avanza inexorable. El balance necesario de un año cumplido, lo debe realizar cada uno en su interior.

Para algunos seguramente fue un año espléndido, para otros buenos y para muchos no del mejor. Es imposible que todos vean el mismo resultado. En el juego de la vida, cada uno le pone su valor a cada momento. Que este año que se inicia sea el de la medida de lo que cada uno espera.

Un amigo me decía que ha descubierto el modo de almacenar paz en sus entrañas. El secreto está en obrar bien, es la ley más justa, el dogma más exacto, porque cada vez que hace una buena acción siente que entra por su carne una sosegada tranquilidad perfumada y musical que lo llena de gozo.

Pareciera que por allí anda la felicidad, que se sustenta en el amor y comparte la vida con todos los seres circundantes.

Preparemos la inocencia para recibir a los Reyes Magos, y retornar al mundo puro de la infancia tan lleno de ternura. Compartamos con los niños su alegría de aventuras y juguetes.

Comenzamos el año recordando, como siempre, la historia de Salta a través de sus efemérides, que colaboran a reconocer nuestro pasado.

Con Rodolfo Aredes reflexionamos sobre las monedas salteñas que se mandaron a acuñar para que queden como símbolo de un tiempo.

Múltiples los saludos de amigos por distintos medios para alentarnos en este difícil y responsable pregonar de nuestra cultura. El catedrático de la Universidad de Udine, Alessandro Sensidoni, nos envía saludos desde la bella Italia; el salteño doctor Carlos Elbirt desde Nueva York, ciudad donde reside; de Buenos Aires, Tucumán, La Rioja, Catamarca, Santiago del Estero, Jujuy, Perú, México y por supuesto los amigos de Salta. Esto nos fortalece y nos motiva.

Acompañamos al Movimiento Navideño, que fuera creado por don Roberto Casas, con una evocación de los viejos pesebres de Salta y una cartita del poeta de 14 años Santiago Albarracín Cointte.

La Gauchita fue invitada a la inauguración de la Biblioteca Leopoldo Federico, donde compartió con las figuras más señeras del tango.

Con la empresa Ale Hnos. seguimos recorriendo la geografía de nuestra provincia, para plasmarla como testimonio en la sección 'Por los pueblos de Salta'.

El luthier Félix Coro sigue descubriéndole riquezas a la madera y nos cuenta de los distintos instrumentos musicales.

El Centro de Residentes Salteños – Zona Oeste – del Gran Buenos Aires, con su sede en Rafael Castillo, trabajan incansablemente para sostener el espíritu provinciano y cuidar nuestra identidad cultural.

René Esper, el hijo de Eduardo 'Tuna' Esper, nos informó del homenaje que le realizará la ciudad de Cosquín a su padre, imponiendo su nombre a una esquina de esa bella ciudad festivalera.

El doctor Walter Chihan nos ayuda, como todos los meses a proteger las mascotas que nos acompañan en el diario vivir.

Con esfuerzo, con alegría, con entusiasmo, seguimos difundiendo la cultura y sus protagonistas, porque La Gauchita es de Salta y hace falta.

**La Dirección**

# SÍMBOLO DE LA SOBERANÍA DEL ESTADO SALTEÑO

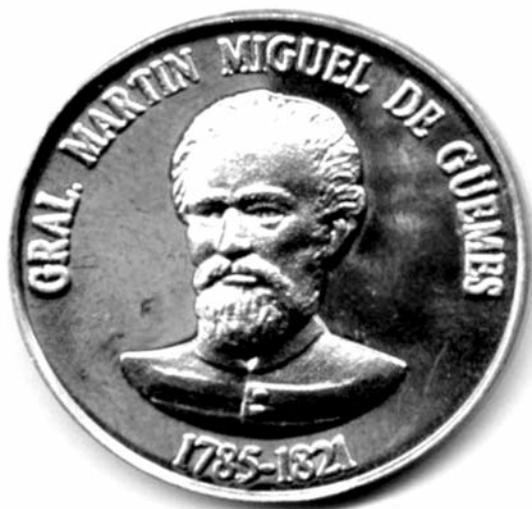
*Título que el Gobierno de Salta puso como nombre a la medalla que acuñó en 1998, que en la presentación decía: En ambas caras ha fundido en forma indivisible la historia, el patrimonio cultural y la proyección de la Provincia hacia todo el país, las regiones del Cono Sur de América y el Mundo.*



por Rodolfo Aredes  
pepitoaredes@hotmail.com  
pepitoaredes@arnet.com.ar

Esta medalla para los coleccionistas, aunque no reúne los requisitos mínimos para ser una pieza de colección y mucho menos como inversión, como fue la idea del Gobierno en su presentación con lo que otorgó una garantía por escrito de dudoso cumplimiento, ya que no logró que estuviera en el mercado financiero como algo de valor cotizante en la bolsa y no tiene una ley que sostenga esta garantía. Si los que adquirimos estas piezas nos presentaríamos a reclamar (garantía en mano) por ellas, estoy seguro que el gobierno no tiene repuesta para darnos.

La idea del Gobierno fue aprovechar el residual del Banco de Préstamos y Asistencia Social de la Provincia que al cerrar sus puertas quedaron en sus arcas aproximadamente un poco más de cuatro kilos en oro y más 33 kilos de plata en joyas que la gente en su desesperación económica empeñó y el destino no les permitió retirar, privándola para



siempre de sus recuerdos, para preguntarse que significa "Asistencia Social". (Irónico)

Con estos materiales preciosos el gobierno recuerda: Un año de la Creación de la Bandera de Salta, y al General Martín Miguel de Güemes, acuñando una medalla, en dos versiones de oro y plata, de las siguientes características:

Metal: Oro (130 piezas) Plata (200 piezas).

Módulo 31,8 mm.

Peso: Oro 25 gs. - Plata 15 gs.

Anverso: Rostro del General Güemes, leyenda circular

Reverso: Bandera de Salta, leyenda circular

Listel 6 mm corte 1/2 caña, pulido

Campo: Figura en medio, leyenda circular

Canto: Liso irregular de 1,6 a 2,4 mm



Todas estas piezas en su proceso, desde los decretos de su creación, que hablan de una "moneda", que desde la fundición de los metales hasta las piezas terminadas, fueron mal tratadas, por lo que tienen vicios irreparables y opino que no reúnen condiciones para ser piezas numismáticas, pues no es moneda ni medalla y no entran en la categoría de fichas, lo que diría que solo es una figura acuñada en metales preciosos que no tienen más valor que el peso de los metales que las sostienen. La figura del anverso, el rostro del General Güemes, no se ajusta a los conocidos, y La Bandera del reverso no es la salteña, ya que no reúne los atributos de esta.

# POR LOS PUEBLOS DE SALTA CON LA EMPRESA ALE HNOS.

## LA MERCED



Esta vez el pueblo elegido fue La Merced que acaba de vivir la XVI Fiesta Provincial de la Flor con una importante convocatoria.

El Intendente Juan Ángel Pérez coronó a la nueva Reina Provincial de la Flor, la señorita María Luisa Harries, de 15 años que representó a Campo Quijano; la princesa primera, la señorita María Josefina Villanueva, del departamento capital; princesa segunda, la señorita Flavia Verónica Sarrier, de General Güemes; Miss Elegancia, Laura Rojas, de la capital de Salta; Miss Simpatía, Antonella Escalante, de San Agustín.

Participaron chicas representantes de diversos lugares de la provincia y todas recibieron regalos.

En el marco de la Fiesta, se disfrutó de la tradicional 'Torta

Gigante', que este año superó las anteriores con un peso de 1.840 kilogramos, que se repartieron entre más de 5.000 concurrentes, en la Plaza San Martín de La Merced.

El Jefe Comunal, que personalmente repartió la torta agradeció a las pasteleras que trabajaron en la elaboración de la gigantesca torta.

Se finalizó con el show ofrecido por el grupo salteño 'Mi Karma González', que disfrutaron los jóvenes presentes.

El martes 3 de diciembre en el Centro de Convenciones de la capital salteña, el Municipio de La Merced llevó adelante una gran exposición, celebrando el 'Día Internacional de la Discapacidad'. Contó con el aporte de más de 40 instituciones y 20 organismos públicos que prestan apoyo y brindan beneficios a

personas con discapacidad.

### TESTIMONIOS DE LA MERCED

Esta era la noticia que todavía se comentaba en el pueblo, cuando en la mañana del martes 17 de diciembre llegamos a la Municipalidad de La Merced y desde allí el señor Navas, nos hizo llevar hasta el Complejo Cultural y Deportivo, ubicado frente a la plaza San Martín, donde nos estaba esperando el joven director de Cultura José Flores.

Allí nos encontramos con vecinos memoriosos que rescataron recuerdo de su pueblo. Entre los presentes: Celedonia Arroyo, Graciela Torres, Emilio Chavarría, Juan Frank, Marta López, el Director de Prensa Daniel Gutiérrez, el fotógrafo Silvio Taca y otras personas.

Doña Celedonia Arroyo, oriun-

da del Departamento de La Poma, cuenta que era muy pobre y nacida en los cerros. Recuerda que su padre la dejó cuando tenía cinco años y que su madre para poder trabajar la dejaba atada. 'Éramos tan pobre', relata doña Celedonia, 'que hasta comíamos ratas a la parrilla'. 'Iba a la escuela una semana por mes'. Evoca a su madre cuando machucaba el maíz con piedras, para hacer frangollo. Cuenta que un día vio un ser, parecido a un hombre, con ojos rojos y patas de gallo. Sus mayores le decían que era el diablo. En una ocasión se encontró con un burro fiero sin rienda y cuando lo quiso tomar para sí, pretendió ponerle un gran rosario y el burro desapareció.

La señora Graciela Torres, que vivía con su familia en la Finca de los Berruezo, cuenta que cuando ella tenía 8 años el duende la vió y se la llevó. Un día lo encontró con un gran sombrero de paja, camisa a cuadritos, a plena luz. Ella lo veía y los que iban con ella no lo podían hacer. En el fondo de su casa, parecía que se juntaban muchos duendes, que se pasaban todas las noches discutiendo.

Cuando le tocó el turno tomar la palabra a Emilio Chavarría, nacido en Potosí, Bolivia, recordaba que vive en La Merced desde 1970, dedicándose a diversas tareas agrícolas como el tabaco. También anduvo por los



cañaverales de Orán. Tuvo una atención muy especial para destacar los medios de transporte que llegaban hasta el pueblo como la empresa Sotelo, la de Chávez que iba hasta Guachipas, la empresa Tanque que lo hacía hasta Chicoana, El Cafayateño que viajaba a Cafayate y algunas otras. También recordaba a los coches de plaza, a las jardineras. Tiene en su sangre coplas que lo acompañan por la vida. Dice que no quiere quedarse en ningún paraje con el 'Perro flaco', porque es sinónimo de malos augurios.

La señora Marta López contaba que sus mayores iban de pesca atrás de los cerros y que ella jugaba con los duendes pequeños, tamaño miniatura.

La mañana se puso mágica cuando apareció el amigo Juan Frank, quien vive en La Merced desde siempre y empezó a sacar

de la galera distinguidos momentos que lleva en su memoria. Cuenta que a los 6 años se enteró que don Mariano Boedo era de este pueblo y ahora le presta su nombre a la escuela de la calle San Martín. Rescata como anécdota 'El Molino', que era de piedra movida por el agua y que servía para que la gente mueva el trigo y el maíz. Estaba ubicado en la calle principal frente a la Plaza San Martín de la Merced. A ese lugar venían a pasar sus vacaciones los miembros de la familia Dávalos Michel, ya que era propiedad de sus parientes los Dávalos Leguizamón, que luego la donan a la propiedad para que sea un hogar escuela. El señor Layampa, quien era el casero de 'El Molino', cuando se hace la donación de la propiedad reparte entre la gente del pueblo, imágenes de santos y vírgenes como 'La Virgen de las



**Ale hnos.**  
La marca del transporte

Lágrimas', que después de un largo peregrinar encontró como destino definitivo el Cabildo de la ciudad de Salta, donde también fue a parar una diligencia que cubría el trayecto hasta Cafayate. Relata Juan Frank, que su abuelo era austriaco y que tenía un hermano que era sacerdote. Ese europeo se casó con una criolla, de donde viene su padre y toda su familia. La Merced era la ruta por donde se 'arriaban' los vacunos, rumbo a la ciudad de Salta, al matadero. Un día del año 1942, cayó un toro en un pozo y el carnicero Villagra lo compró para faenarlo, aprovechando la importante rebaja obtenida; pero le fue mal, porque el pueblo no le compró la carne porque afirmaba que era carne molida. En algún momento de la historia de este pueblo se pagaba cinco pesos por cada burro que se mataba, por el daño, que estos hacían en los campos. Por aquel entonces solían llegar las langostas, en mangas que oscurecían el día; el comisario del pueblo, que además era productor agrícola al ver las lan-

gostas, se va hasta la iglesia, se sube al balcón del primer piso y al ver el panorama de destrucción cae fulminado por un infarto. Juan Frank exhala aire y recuerda el perfume de madre selvas y acacias en el aire de su pueblo. Las danzas de las golondrinas que gozosas pasaban todos los años en su peregrinar por el mundo.

En las acequias y en los ríos estaba la 'yusca' ofreciéndose a los jóvenes pescadores y de la vegetación circundante subían las aromas a 'cepa caballo', 'menta', 'poleo', como caricias del aire. Entre los personajes que merecen ser recordados: José y Vicente García, dueños de vacas y de un tambo, que proveía de leche todo el año a la escuelita del pueblo; el señor Eduardo del Valle, que tenía una usina de su propiedad que generaba luz para todos y que en la época de invierno para las fiestas de San Pedro y San Pablo, organizaba los fogones más espectaculares, con sunchos y todo el deshecho del poroto que tanto se producía; Juan Frank advierte que habría

que hacerle un monumento a este importante vecino. Otro personaje fue Pedro Gasiuk, quien en su tiempo de mocedad, lanzó una propaganda que caminaba sobre un cable y cobraba 5 bolillas la entrada, los chicos pagaron y cuando ingresaron, el pícaro convocante, tiró en el piso un cable y caminó sobre el mismo, dicen que todavía se escuchan los reclamos. En la zona del cementerio, donde asustaban luces que se movían a la noche, habían añejos algarrobales que ofrecían generosamente su fruta a la changada, donde además, se juntaban exquisitas granadinas. Hablando de frutas, eran famosas las ciruelas de La Merced y toda fruta con carozo. Dicen que los mejores yacimientos de cal de aquellos tiempos eran los de este pueblo; los más importantes caleros eran Juan Lobo y Lobo Castellanos. El pueblo se fue construyendo de a poco y entre los que aportaron a su crecimiento la señorita Gloria Aranda que donó las tierras para la iglesia, la escuela, el hospital. Era renombrado el baile de carnaval de don Cordera. En esos carnavales, las carrozas se hacía en sulkys, carros o jardineras; Juan Frank recuerda aquella carroza denominada 'Opa en Sulky', que fuera muy festejada. El amigo Juan Frank fue integrante del conjunto folklórico 'Las Voces del Huayra', que paseó el canto de Salta por toda la patria.

Estos fueron algunos de los testimonios recogidos, por pedido de la empresa Ale Hnos., en La Merced, Capital Provincial de la Flor.



## Historias y Leyendas

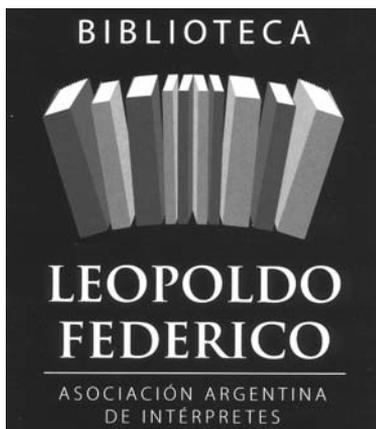
Domingo a las 13:30 hs.

Programa de Fabio Pérez Paz y Matías Qüerio

Véalo, disfrútelo y "Que le Vaya Bonito"...

por Canal 11





El Día de la Música, el pasado 22 de noviembre del año 2013, en la sede de la Asociación Argentina de Intérpretes (AADI), Via monte 1665 de la ciudad Autónoma de Buenos Aires, se inauguró la Biblioteca 'Leopoldo Federico', que cuenta con libros referidos a la música, a los intérpretes y ejecutantes.

El Consejo Directivo, expresó:

'AADI tiene el honor de abrir a la comunidad de artistas intérpretes músicos la Biblioteca Leopoldo Federico, un espacio dedicado a obras literarias y musicales de diversos órdenes y niveles, con el objetivo de ampliar los conocimientos tanto del asociado como de profesores y alumnos en la materia.

El nombre del presidente de la entidad es un homenaje en vida a quien durante décadas ha ayudado a forjar el perfil socio-cultural de nuestra entidad, gracias, a su talento artístico, su hombría de bien y su permanente amor por el estudio.

La Asociación Argentina de Intérpretes cumple así uno de los sueños de los hombres y mujeres que la hicieron grande, como entidad y como baluarte de la identidad cultural argentina'.

A su vez, el Presidente de AADI, Asociación Argentina de Intérpretes, declaró:

## INAUGURACIÓN



'Mi esperanza es que esta biblioteca, gestada por mi querida Susana Rinaldi, sea de utilidad para todos los que aman la interpretación, especialmente la gente joven... los pibes que se han largado a tocar maravillosamente bien, porque se dedican a estudiar la obra de sus predecesores'.

Una biblioteca orientada a intérpretes y algo más. Dedicada a la música de todos los géneros y de todas las latitudes, nuestra biblioteca temática presenta obras de maestros universales, históricos y contemporáneos; métodos, partituras, libros de técnica instrumental, etc.

Una escala de títulos especialmente adquiridos, en algunos casos, y producto de donaciones, en otros.

Confía en prestar así un nuevo servicio a la comunidad de intérpretes de nuestro país, confiando en que la cultura es una construcción de cada individuo y de cada sector para el bien de todos. Entre las obras que se podrán encontrar en esta biblioteca: Biografías de los intérpretes, au-

tore, compositores y directores nacionales; Biografías de los compositores universales; Géneros musicales; Musicología; Pedagogía musical; Historia de la música; Teoría de la música; Lenguaje musical; Composición; Arreglos de música popular; Armonía y orquestación; Dirección orquestal; Partituras especiales; Álbumes; Instrumentos musicales; Nuevas tecnologías; Letras de canciones; Enciclopedias y diccionarios de música; Cronologías; Legislación sobre propiedad intelectual y derecho de autor; Fallos y jurisprudencia; Conclusiones de seminarios y congresos; Historia de AADI y otras instituciones relacionadas.

El intérprete argentino necesitaba un espacio para la consulta y la lectura, su lugar para investigar, para nutrirse y conectarse con las técnicas y las investigaciones de sus pares clásicos y contemporáneos.

Los alumnos de conservatorios y quienes necesiten acercarse al trabajo de un músico notable a nivel internacional, nacional o regional, tendrán en la Biblioteca

Leopoldo Federico su punto de partida.

Allí, están a su alcance los libros de la Colección Testimonios (Declarada de Interés Cultural por la Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires). Estas obras fueron realizadas íntegramente en el ámbito de la Asociación Argentina de Intérpretes. Historias testimoniales de la vida de grandes artistas intérpretes músicos nacionales, directivos de la entidad y más.

También posee una Hemeroteca, donde se coleccionan las revistas de diversas entidades afines, las de los sectores relacionados a la música y las históricas publicaciones de la entidad, también pueden consultarse en la Biblioteca Leopoldo Federico.



## CARTAS DE SALUDOS DE CARLOS ELBIRT DESDE LA FRÍA WASHINGTON

*Estimado Amigo Eduardo, espero que vos y los tuyos anden bien de salud y espíritu. Que ganes pronto ese juicio donde te plagiaran (o sea robado) con el mayor descaro. Estoy muy ocupado estos días pero, por supuesto, entré en La Gauchita. El nuevo número tiene una foto bien verde; como a mí me gusta. Traté de ver la edición digital pero me vuelve un mensaje que dice que*



*el "archivo viene dañado". Probaré en otra computadora para ver si el problema es mío pero quería decírtelo por las dudas. De todas formas es siempre un placer contactarte. Te envío un gran abrazo con los mejores deseos.*

Carlos Elbirt

*Carlos Querido: El operador que me pone La Gauchita por internet, me comunica que mañana ya la podrás leer, porque en ella está tu nota. Te escribo breve, por falta de tiempo, porque estoy en Buenos Aires con muchos compromisos. Cuando vuelva a Salta el Jueves seré más extenso. Mis cariños para tí y los tuyos.*

*Tu amigo Eduardo Ceballos.*

Amigo Eduardo: claro que entré y leí el número. Gracias, es más de lo que merezco. Gente allegada la leyó y le gustó mucho. Que lindo el artículo sobre Perdiguero. Me gusta. Estoy leyendo

las efemérides cuando me deja este 'laburito' que no debí aceptar. Es un trabajo lindo eso de las efemérides.

Trataré de ver, cuando tenga un tiempito, que suena de folklórico y salteño por estos lugares. Quizás haya algo (aunque no lo creas) y te lo envío. Veremos si hay algo!

Te felicito por la revista. Por recordarme que se va un año. Un gran abrazo, Carlos Elbirt.

Amigazo Eduardo, te deseo a vos y a tu familia una Feliz Navidad y un Prospero Año Nuevo! Espero que la salud y prosperidad sean el signo del nuevo año, que tu prolífica producción continúe para satisfacción de los que la disfrutamos, que la Paz sea más visible en el mundo y que no haya ningún niño o viejo desamparado. Es mucho pedir, pero algo se dará!

Mucha suerte con la Gauchita; la estoy difundiendo en cuanto puedo ...

Un abrazo grandote como el cerro San Bernardo!

Carlos Elbirt

# EL MOVIMIENTO NAVIDEÑO DE SALTA CUMPLE 50 AÑOS

## y se renueva



Por Viviana Cristina Ceballos  
vivianacisc@gmail



El pasado 6 de diciembre, en Asamblea Extraordinaria, el Movimiento Navideño de Salta se renovó, eligiendo nueva Comisión Directiva y nueva Comisión Revisora de Cuentas. El acto se llevó a cabo en la Sala Walter Adet de la Coordinación General de Bibliotecas y Archivo de Salta e incluyó un emotivo homenaje al fundador, ideólogo y propulsor de los objetivos del Movimiento Navideño de Salta, don Roberto Casas.

Primeramente tomó la palabra el poeta Eduardo Ceballos, quien se refirió a las navidades y los pesebres del ayer, evocando ese tiempo niño, en que los pequeños adoradores de pesebres eran premiados con frutas y afecto en las casas que visitaban. Explicó que el tiempo navideño era un momento oportuno para la reunión familiar y para recuperar lo mejor

de nuestra cultura, a través de las artesanías, el canto y las danzas.

Mencionó en su relato a algunos de los más representativos pesebristas de nuestra ciudad, destacando el trabajo de estas personas que desinteresadamente realizan una tarea artística-artesanal, que integra lo cultural y religioso.

También se proyectó un video homenaje a don Roberto Vicente Casas. Este hombre, nacido el 12 de setiembre de 1923, era conocido por todos los salteños pese a su bajo perfil, por su participación en la procesión en honor al Señor y la Virgen del Milagro, por la difusión de noticias de la pastoral salteña, y por ser director y productor del programa "Reflexiones", ciclo emitido por Canal 11 de Salta. A lo largo de su vida pregonó con el ejemplo, cediendo sus es-

### SALUDO NAVIDEÑO DE SANTIAGO ALBARRACÍN COINTE

Agradezco a Eduardo, por haberme permitido decir estas palabras, no he conocido persona más generosa en mi vida.

La navidad. Ese hermoso momento caracterizado porque los niños reciben regalos, por reunirnos con la familia. También es costumbre salir y arrojar cohetes hasta el cansancio.

Pero detrás de todo esto se celebra principalmente al nacimiento del Niño Dios.

Brinda a todos los hogares, sin distinción alguna, un momento rebosante de felicidad y alegría.

Por eso cuando estamos en vísperas de navidad. La felicidad se esparce por todos los rincones, mostrando a las personas que no estamos solos. Sino, que estamos maravillosamente acompañados.

Aunque no veamos físicamente al Niño Dios. Siempre, pero siempre está con nosotros, en nuestro corazón.

Eso, es la fe, nos regalemos amor, lo mejor de nosotros, deseo una noche buena, llena de alegrías, pero por sobre todas las cosas que no falte a ningún niño un juguete, alimento en la mesa, quiero familias unidas, resignación por los que no están, acompañenme y esa noche levantemos la copa. Pidamos paz, amor, salud, para todos los niños del mundo. Hagamos que sea tan colorida como el arco iris.

Recemos a nuestra madre la Santísima Virgen María.

**Feliz Navidad!!!**

pacios a quienes consideraba tenían algo importante para transmitir, y evitando el protagonismo. Llevó a cada lugar la noticia del nacimiento de Cristo, buscando contagiar su amor por el Niño Dios a quien pudiera.

En ese afán, un 6 de enero de 1964, mientras admiraba el pesebre de la Iglesia San Francisco (Salta) junto a unos amigos, firmó el Acta Fundacional del Movimiento Navideño del Norte, que más tarde pasaría a llamarse Movimiento Navideño de Salta.

El objetivo principal de este sueño, que inspiró la vida de este maravilloso hombre, fue el de pregonar a viva voz la noticia del nacimiento de Cristo.

Esperaba devolver a la navidad un sentido más cristiano y menos comercial, más familiar y menos superficial, rescatar las tradiciones locales, y crear nuevas tradiciones que reflejen lo que culturalmente somos los salteños y que permitan rescatar las voces de personas muchas veces olvidadas o desapercibidas, como son los adultos mayores y los niños.

Don Roberto Casas vivió su vida con una coherencia pocas veces vista. Falleció el 25 de agosto de 2010, dejando el legado del trabajo y del amor fraterno. Y en ese sentido se reúne este



grupo de personas comprometidas en torno al Movimiento Navideño de Salta.

Es por ello que, en este acto, se renovaron las autoridades del Movimiento, para renovar también el espíritu, las fuerzas y el compromiso de seguir trabajando en pos de estos objetivos. También se aprobó el Estatuto, previamente autorizado por el Señor Arzobispo de Salta, para ser presentado ante Personería Jurídica.

De este modo el Movimiento Navideño de Salta se renueva y cumple medio siglo de actividad en nuestra Salta.

Se invita a la comunidad en general a visitar los más impac-

tantes pesebres de la ciudad:

\* Benito Garnica – 20 de Febrero 2043

\* Juana Cazorla – Pje. Ramón Casillo 3151 – Barrio Lamadrid

\* Corina R. de Vilca – Ibazeta 1378 – B° 20 de Febrero

\* Hilda y María Martha Macluf – Bolívar 546

\* Inocencio y Carmen Arroyo – Francisco Arias 1233

\* Dora Nieto – Bolívar 876

\* Luis Navarro – Delfín Leguizamón 47

\* José Diana – Los Partidarios 1444 – Barrio Arenales

\* Santiago López – Pasaje Anta 1538 – Barrio Plaza Gurruchaga.



la Gauchita

SUSCRIBASE  
POR TODO EL AÑO  
\$ 150, (Cien Pesos).

Te 4398808  
Celular 0387 - 155 101 026



**MORIZZIO** • Instalación y venta

• Tarjetas de créditos

• stereos todas las marcas, alarmas para vehículos, domiciliarias y comerciales

Mendoza 480 - Tel.: (0387) 4215494



Investigación realizada por el Luthier Félix J. Coro



por Félix Coro  
felixcoroluthier@hotmail.com

# El Órgano

Un órgano es un instrumento de viento, compuesto por varios cientos de tubos que suenan en cantidad y variedad según los requerimientos del organista. Estos tubos están ordenados en el interior del órgano por familias, llamadas registros y los protege una gran caja de madera, ornamentada según la época en la que se haya construido. No hay dos tubos iguales en el mismo órgano, ya sean de distinto tamaño y grosor, material o forma.

Los registros que deben sonar cada vez los elige el organista por medio de unas palancas o tiradores, situados a ambos lados del teclado, que dirigen el aire hacia unos tubos u otros según el sonido escogido; y al poder elegir más de uno a la vez, parecerá que están sonando muchos instrumentos al mismo tiempo, como en una orquesta.



El sonido se produce cuando se toca una tecla, y mediante una estructura de varillas y conexiones (llamada reducción), se abre una válvula que deja pasar el aire a la boca del tubo, produciendo el sonido del órgano.

## Origen

El órgano de tubos, comenzó en la antigua Grecia inventado

por un ingeniero griego llamado Ctesibios, y el instrumento se llamaba Hydraulus. El objetivo de este instrumento era entretener musicalmente los juegos. El mecanismo era particular, pues reposaba sobre un cilindro con agua, donde había dos válvulas que producían aire comprimido a partir del movimiento del agua. Los tubos que eran como una

zampolla, estaban encima del cilindro y cuando pasaba el aire, sonaban y así fue como nació el órgano.

## Teclados

Un órgano puede tener varios teclados manuales (hasta seis, aunque lo más frecuente es entre uno y tres) y un teclado de pedal o pedalero que se toca con los

## ESTUDIO TESEYRA ABOGADO PENALISTA

Asesoramiento, Representación y Defensa del acusado o de la víctima en Causas Penales ante los Tribunales Ordinarios de Salta y Jujuy y Federales de todo el país.

Alvarado 896 - 2º Piso - Salta Capital (4400) - Tel./Fax: (0387) 4310030

Cel.: (0387) 154 577766 / E-mail: [jfteseyra@gmail.com](mailto:jfteseyra@gmail.com) / Página web: <http://estudioteseyra.blogspot.com>



pies. Cada teclado posee su mecánica, su secreto y sus registros propios, constituyendo un cuerpo diferenciado, un "órgano dentro del órgano". El Teclado principal se llama "órgano mayor". Otros Teclados son el positivo y el recitativo

## TIPOS DE ÓRGANOS

### El órgano italiano

El órgano italiano, era simple en el período barroco, compuesto de solamente un teclado, sin pedalero, o solamente unas cuantas teclas de madera en los pies, para mantener los bajos si la pieza musical necesita sostener los bajos. Una particularidad de este estilo de órgano son los "registros cortados" que permiten al organista tocar utilizando un juego en la mitad inferior del teclado, y otro juego en la mitad superior.

### El órgano español

El órgano español es muy similar al italiano, pero tiene sus diferencias también. El órgano español tiene uno, dos, o a veces tres teclados, sin pedalero, o solamente algunas teclas que estaban conectadas a los teclados y los "registros cortados". Lo que verdaderamente distingue el órgano español son las trompete-rías horizontales quienes dan al sonido mucha fuerza y por supuesto son hechas para un estilo musical muy solemne y enérgico, pero siendo a la vez serio.

### El órgano alemán

En el órgano alemán del período barroco, ya se encontraban todos los elementos que se encuentran actualmente en un órgano como: varios teclados, un pedalero que permite tocar música virtuosamente y los "secre-

tos" que contienen la tubería están separados por secciones. Estas secciones se llaman: "Hauptwerk" (gran órgano,) "Rück-positiv" (positivo/choir), "Brustwerk", un teclado que se encuentra como lo dice el nombre, a la altura del "pecho" del organista, pero que en realidad se encuentra sobre la cabeza del organista para que este no quede sordo y contiene juegos solistas, finalmente el "oberwerk" (una sección que se encuentra encima del "Hauptwerk" (gran órgano). Bellísimas páginas fueron escritas para el órgano alemán, podemos nombrar a: Swe-linck, Bruhns, Walther, Buxtehude y por supuesto, Johann-Sebastian Bach.

En el próximo número hablaremos sobre el piano (primera parte).

# CONVOCATORIA

Por este medio se convoca a poetas, escritores, historiadores, periodistas, maestros, para que nos acerquen material que colabore al conocimiento de nuestra provincia. Debe estar referido a historias de pueblos, personajes, hechos destacados, fotografías y todo lo que sirva para ilustrar esas notas.

El material debe ser remitido a nombre de nuestro director en su correo electrónico [eduardoceballos.salta@gmail.com](mailto:eduardoceballos.salta@gmail.com).

Esta revista recorre la provincia, una gran parte del país y algunos países extranjeros. Por internet se la puede leer en cualquier rincón del mundo.

Por tratarse de una publicación que ingresa al año XXI, se puede afirmar que es histórica y que sirve para difundir las bondades de esta tierra.



**FELIX J. CORO**  
LUTHIER



Guitarras - Charangos - Bombos Legüeros, Cajas, etc.

Más de 100 años de experiencia, transmitido a través de 4 generaciones que avalan la calidad de cada Instrumento.

[felixcoroluthier@hotmail.com](mailto:felixcoroluthier@hotmail.com) - 4400 Salta - Tel/Fax: 0387 - 4234766  
CALLE JUJUY 845



## CENTRO DE RESIDENTES SALTEÑOS DEL OESTE DEL GRAN BUENOS AIRES

## UN PEDAZO DE SALTA EN BUENOS AIRES

Rafael Castillo, 14 de diciembre de 2013.

Revista La Gauchita  
Sr. Director  
Eduardo Ceballos  
S/D

De mi mayor consideración:

Estimado Sr. Director, el C. R. S. de la Zona Oeste, cuya sede social está ubicada en la calle Chavarría 1121 en Rafael Castillo, partido de La Matanza, provincia de Buenos Aires, tiene el agrado de participar a partir de esta edición en la prestigiosa revista que Ud. dirige.

Para que sus lectores nos conozcan, haré una breve reseña de lo que es nuestra institución:

Tiene sus orígenes en la década del ochenta, cuando para un septiembre, el mes del Milagro, un grupo de salteños comenzó a reunirse con la idea de realizar una misa con la memoria puesta en sus orígenes. Eso devino,

con el pasar de los años, en este pujante centro que cuenta hoy con una estructura de asociación civil sin fines de lucro con personería jurídica que desarrolla sus actividades en un espacio de cinco terrenos que ocupan un cuarto de manzana, más de 2.000 m<sup>2</sup> cubiertos con instalaciones de servicios para más de 1.000 personas (cocina completa, parrilla, zona de loco, cámara para bebidas, estacionamiento, etc.). Además, contamos con una escuela de danzas nativas con más de 100 alumnos infantiles, adolescentes y adultos; una biblioteca provista para consulta, promoción de la lectura, ayuda escolar en todos los niveles, apoyo de tesis de investigación histórica para alumnos terciarios y universitarios, charlas, conferencias, educación para la salud, muestras de fotografías y arte nativo, etc.; una capilla para los santos patronos de Salta, el Señor y la Virgen del Milagro; una enorme pista de baile; un programa radial, "Salteñísimo", que se emite por AM 1170 radio Mi País desde hace 15 años los días sábado de 18 a 19 horas.



EMSPANADAS  
"LA CRIOLLITA"  
en Buenos Aires

En San Isidro  
Jorge: 47473983 - Cel. 1549480578

En Hurlingham  
Pepe: 1558254814

empanadasdesalta@gmail.com



EMSPANADAS  
"LA CRIOLLITA"

Comidas  
y Postres regionales



EMSPANADAS  
"LA CRIOLLITA"

Empanadas de:  
Carne - Queso - Pollo  
TAMALES - HUMITAS - LOCRO  
ESTOFADO DE CABRITO  
MONDONGO C/PATA Y MOTE

COMIDAS Y POSTRES REGIONALES

Casa Central: Zuviria 306 - Tel. (0387) 431-7342 - Salta  
Suc. San Lorenzo: Virgilio Garcia esq. Jacaranda - Tel. 4980903 / 4921963

Nuestro estatuto establece que esta institución está para unir a los salteños de esta zona y recrear nuestras costumbres, tradiciones y vivencias, dándoles el contenido cultural que el pueblo salteño siempre aporta, ya que todo pueblo se traslada con su cultura. Por eso, allá vamos con todas las actividades adonde haga falta un salteño: colaboramos con escuelas de la provincia de Salta (Misión San Luis, Santa Victoria Este, Las Cortaderas, Cachi, San Antonio en Cafayate, etc.); llevamos la representación de la provincia de Salta con más de 60 gauchos con sus vestimentas típicas a la Casa de Salta en Buenos Aires, sociedades de fomento, escuelas de Capital Federal y Gran Buenos Aires, iglesias de la zona, canales de televisión, radios, universidades, embajadas, monumento a Güemes haciendo la guardia de honor al General Gaucho en la Velada Bajo las Estrellas, Feria de Mataderos (muy visitada por turistas de todo el mundo); acompañamos con nuestra presencia y todo lo necesario a hacedores de

nuestra cultura provincial que llegan a Buenos Aires para presentar sus obras, recibir homenajes, etc., ayudándolos a impulsar sus carreras artísticas. El recordado Polito Díaz, quien fuera corresponsal de La Gauchita en Buenos Aires, publicó hace unos años algunas de las actividades antes mencionadas.

Para crear y mantener este pedazo de Salta en Buenos Aires hizo y hace falta el esfuerzo y el acompañamiento de mucha gente de buen corazón e imbuida de un espíritu constructivo, generoso y desinteresado.

Algunos de ellos ya no están, pero dejaron su huella y el fruto de su dedicación, no sólo de tiempo sino también de dinero y trabajo para lograr lo que hoy tenemos. Me importa destacar en este espacio a algunos de los Presidentes que fueron nuestra guía: Don David Pastrana, de Cafayate; Don Fausto Arapa, de Seclantás; el Sr. Ignacio Juárez, de Salta, capital; el Sr. Luis Macarof, de Cerrillos. En la actualidad hay

dos comisiones: una cuyo presidente es el Sr. Walter Arapa, y una comisión normalizadora integrada por las Sras. Victoria Gaspar, Socorro Pastrana y el Sr. Rufino Viltes.

En cuanto a las próximas actividades, les comento que en el mes de diciembre se realizará, como desde hace 15 años, el Pesebre Viviente; en la segunda quincena de enero de 2014 comienzan los auténticos carnavales salteños, que se realizan todos los domingos hasta la primera quincena de marzo (con concurso de copleros y bagualeros, topamiento de comadres, desentierro y entierro del carnaval, elección de la reina, presencia y actuación de músicos venidos de Salta, etc.). Para terminar, sepan que en nuestro centro se venden La Gauchita, tanto el último número como números atrasados, y libros publicados por el Instituto Cultural Andino y la Editorial Biblioteca Popular "Juan Carlos Dávalos Esperando que esta pequeña reseña permita conocer quiénes somos y qué hacemos, y comprometiéndome a actualizar la información acerca de nuestras actividades, le agradezco el espacio otorgado y les deseo a Ud. y sus lectores una Feliz Navidad y un próspero Año Nuevo.

Alfredo García,  
de Pichanal.  
Encargado de la  
Biblioteca del C. R. S.  
Conductor de "Salteñísimo"  
Enviar su respuesta y más  
información a: [deiroslidia@yahoo.com.ar](mailto:deiroslidia@yahoo.com.ar)

Correo alternativo:  
[alfregarcia8@yahoo.com.ar](mailto:alfregarcia8@yahoo.com.ar)  
Cel: (011)15-6-765-4826  
T.E.: (011)4645-0167



# HOMENAJE A EDUARDO 'TUNA' ESPER EN COSQUÍN

El querido y recordado animador Eduardo 'Tuna' Esper, 'El Cacharpayero', recibirá un emotivo homenaje en la ciudad de Cosquín, donde tuvo el protagonismo de animar la cacharpaya del Festival de Cosquín, para recibir la madrugada.

El día 25 de enero a horas 19, una esquina de esa ciudad festivalera llevará el nombre de este ilustre salteño, nacido en Tartagal, para que quede para siempre en la memoria popular.

Orgullo para su familia, sus amigos, para los artistas argentinos, para Tartagal y para toda Salta, este justo y digno reconocimiento.



**Julio Marbiz y Eduardo 'Tuna' Esper.**

El 18 de diciembre de 2013 a horas 19,45, el Honorable Concejo Deliberante de la ciudad de Cosquín aprobó el pedido para que la intesección que forman las

calles Amadeo Sabattini y Julio Verne de la mencionada ciudad se llame Esquina Eduardo "Tuna" Esper, desde el 25 de enero de 2014. ES LEY.

## SALUDOS DESDE ITALIA

Se sei a Salta,  
portami un abbraccio ad un Amico/fratello/Poeta:

Eduardo Ceballos, una vera Istituzione salteña..!

<http://www.ceballoseduardo.com.ar>

Un Amico di Udine..! Lui è stato qui alcuni anni fa...se lo incontri, abbraccialo per me...

<http://www.ceballoseduardo.com.ar>

**Ciao  
Alessandro**

Si se encuentra en Salta,  
Tráeme un abrazo a un amigo / hermano / Poeta:

Eduardo Ceballos , una verdadera institución salteña ..!

<http://www.ceballoseduardo.com.ar>

Un amigo de Udine ..! Él ha estado aquí hace un par de años ... si se reúne con él ,

abrazo de mi parte ...

<http://www.ceballoseduardo.com.ar>

**¡Hola  
Alejandro**

Prof. Alessandro Sensidoni  
Departamento de Ciencia de los Alimentos

Universidad de Udine

Profesor Titular de " Procesos en Tecnología de los Alimentos . "

Departamento de Ciencia de los Alimentos

Universidad de Udine

Vía Sondrio, 2-33100 Udine (Italia)

[http://web.uniud.it/dial/ver\\_ita/dip\\_alim\\_it.htm](http://web.uniud.it/dial/ver_ita/dip_alim_it.htm)

Tel: ( + +39) .0432.558148 directa

(+ +39) .0432.558100/558101

General

fax: ( + 39 ) .0432.558130

**Carissimo Alessandro:**

Mucha alegría recibir tus señales de afecto. Siempre te recuerdo con mucho

cariño a ti y a los tuyos como lo digo en el libro 'Tres salteños a Udine'. Será un placer recibir a tu amigo Roberto Carniel y trataré de brindarte las atenciones que pueda en homenaje a tu amistad. Me encantaría que alguna vez pueda recibir a los Sensidoni en familia, todos juntos, en Salta.

Te adjunto mi teléfono fijo para que me llames o me llame el amigo Roberto, ese número es 54 0387 439 8808.

El celular 54 0387 155 101026

El e-mail: [eduardoceballos.salta@gmail.com](mailto:eduardoceballos.salta@gmail.com)

Además te invito a que actualices tu información sobre mi información ingresando a mi página web [www.ceballoseduardo.com](http://www.ceballoseduardo.com)

o a [www.revistalagauchita.com.ar](http://www.revistalagauchita.com.ar)

También me pueden ubicar por facebook.

Mis respetuosos saludos para tí, Otawia, Eleonora. Con el aprecio de siempre.

**Felices Fiestas, querido amigo.  
Cordialmente, Eduardo Ceballos**

# El Tramway Ciudad de Salta



Por El Espectador:

Justiniano Ríos

jojusrios@hotmail.com

La primer noticia salió en el diario La Reforma del día 28 de Julio de 1883, La Municipalidad en su última sesión tomó la decisión de adoptar para la Ciudad de Salta el servicio de Tramway, por lo que solicitaron al Ministro del Interior el apoyo para tal fin. De esta manera se esperaba el aporte de empresas particulares que serían asistida por el Gobierno Nacional y Municipal.

La "Empresa del Tramway" de "Tomas E. Oliver y Cía." Inaugura el domingo 2 de Setiembre de 1894 el primer recorrido de aproximadamente 1500 mts, partiendo de Cervecería Nacional (Hoy Vicente López y O'higgins), Baños Públicos (Vicente López y 12 de Octubre), Estación FFCC (Ameghino y Balcarce), Plaza 9 de Julio, con una prolongación de 2250 Mts. por Calle Libertad (Hoy Alberdi) Tucumán, Pellegrini, Puente Río Arias (Coronel Vid y Pellegrini).

El servicio se prestaba con cuatro coches, dos jardineras de 8 bancos 35 pasajeros y dos cerrados de 7 bancos, 30 pasajeros, tirado por una yunta de caballos en el horario: de 5 a 23 hs - Valor del pasaje: Viaje \$0.10 - ida y vuelta \$ 0.15 -

Los tranvías tirados por caballos pasaron a retiro en 1906, ya en 1905 la empresa A. Borloz y Cía. solicitó a la Municipalidad la concesión de instalar tranvías eléctricos, aduciendo que "el crecimiento de Salta lo imponía". A su vez pedía la concesión hasta el 31 de diciembre de 1951, el mismo fue inaugurado el 23 de mayo de 1913 funcionaron con cuatro líneas:



Parada Caseros, Río Arias, Cuarteles y Parque San Martín. Funcionaron hasta el 31 de diciembre de 1935. Operados por la "Compañía Anglo - argentino de Electricidad" que recorrían 70 cuadras, unos 10 kilómetros, y era servido por 12 coches, fabricados por Ateliers de Nivelles en Bélgica con 24 asientos, tenían dos ejes y su alimentación se hacía mediante arco raspante.

A que viene esta historia, que circulan en el mundo numismático fichas acuñadas que rezan "Tramway Ciudad de Salta" y Tranvía Salteño estas fichas jamás circularon para este fin por lo menos en la ciudad de Salta, no he encontrado en la documentación de las empresas: Tramway Ciudad de Salta, Propietarios 1-Puló-Oliver y Cía. (1884-1896), 2 - Tomás E. Oliver y Cía (1896-1902) 3 - Banco Provincia de Salta (1902-1906), ni artículos periodísticos de la época, que me diga que estas fichas circularon como medio de pago para un viaje en estas empresas. Lo que me hace suponer que solo fueron acuñadas como pretensión que no fueron aceptadas o que fueron acuñadas mucho tiempo después como un engaño para los

numismáticos.

Los coleccionistas tienen catalogada a estas fichas como propietario del "Tramway Ciudad de Salta" a M. Nuñez de la Rosa, y Tranvías Salteños a Preve y Frioni, personas totalmente desconocida en la Provincia de Salta por lo menos entre los años 1883 a 1935 tiempo de circulación del Tramway y Tranvía Ciudad de Salta.

Por lo que puedo afirmar que estas fichas fueron empleadas para otro fin, pero no como parte de pago para un viaje en los Tramway Ciudad de Salta, por lo que considero que es un engaño.

## Detalle de las fichas según expertos coleccionistas:

Capitales Nacionales  
Tracción a caballo  
Comienzo del servicio:  
probablemente entre 1896 y 1898

Fichas: Anverso  
Leyenda perimetral TRAMWAY / CIUDAD DE SALTA separada por dos puntos. En el centro el valor 10 (centavos) sobre una especie de ojo. Gráfica de granetes

Reverso  
Leyenda perimetral FAB. NACL. DE MEDALLAS / ORZALI, BELLAGAMBA Y CA BS. AS. Separada por dos puntos

En el centro del campo un tranvía cerrado o cucaracha sin caballos, visto de perfil y sobre rieles; leyendas semicirculares: superior AGENTE e inferior M. NUÑEZ DE LA ROSA.

Gráfica de granetes  
Material: bronce  
Diámetro: 24mm  
Espesor: 1,50mm



Peso: 4.4 a 4.5 gramos

Casa grabadora: Fábrica Nacional de Medallas de Orzali Bellagamba y Cia.

Nota: se conocen tres fichas, una de 5 centavos y dos distintas de 10 centavos

### Tranvía eléctrico 1913 - 1935

Ficha: Anverso - en el campo el número 20 Listel perimetral Granate

Reverso: Leyenda perimetral, superior, "Tranvías Salteños" Inferior "Preve y Frioni"

Modulo: Diámetro 24,5mm

Espesor: 1mm

Metal: Aluminio

Peso: 1,3 gramos

Año: 1939

Acuñadora: Casa Bares

### Lo curioso de estas fichas.

1 - Las empresas que supuesta-



mente acuñaron estas fichas, una de ellas es Orzali, Bellagamba y Cia operó en los años 1896 al 1898, años en que justamente en Salta ya no existía el Tramway Ciudad de Salta, (1884-1896). La otra "Casa Bares" desconocida.

2 - M. Núñez de la Rosa, jamás fue concesionario o responsable de los Tramway "Ciudad de Salta"

3 - Preve y Frioni Empresa y apellidos desconocidos en Salta

Hasta la próxima

## EL DÍA DEL MAGO – 31 DE ENERO



por Susana Rozar  
susana.rozar@gmail.com

*La fecha fue elegida en honor a San Juan Bosco, sacerdote italiano, que educaba a jóvenes necesitados utilizando trucos de magia, a quienes asistían a sus clases, para graficar y explicar sus ideas., atraídos por ese mágico*

*mundo del ilusionismo.*

*Felicidades a todos los magos en su día, especialmente a Rodolfo Aredes y su Muñeco Pepito, que con su magia hacen brotar sonrisas en el rostro de niños y mayores.*

## Leyenda de los Reyes Magos

Cuentan que 3 Reyes de Oriente fueron elegidos por Dios para reconocer a su hijo. Siguieron una misteriosa estrella que los guió hasta Belén.

En un humilde establo acababa de nacer Jesús. Arrodillados frente al Niño, le entregaron sus regalos: 'Oro', aceptando su grandeza y poder; 'Incienso', por su divinidad; 'Mirra', reconociendo al hijo del hombre que derramará su sangre para salvar a la humanidad.

Un ángel les advirtió del peligro que corría el Niño Jesús, si el Rey Herodes conocía el lugar de su nacimiento. Por ese motivo los Reyes Magos, deciden cambiar el camino del regreso.

Cuenta la leyenda que dos amiguitos del Niño Jesús, viéndolo tan pobre y descalzo, decidieron cederle sus zapatos, los lavaron y los dejaron toda la noche en una ventana para que se sequen.

A la mañana siguiente, los encontraron llenos de regalos que habían dejado los Reyes Magos, premiando su bondad.

Cuentan que desde entonces cada 5 de enero a la noche, bien tarde, llevan a cada niño del mundo un regalo recordando aquella historia.

Antes de dormir los chicos dejan sus zapatos, agua y pasto para los camellos, y alguna fruta y algo para beber para los Reyes Magos.



Con la ayuda de pequeños duendes, que les cuentan del comportamiento de los niños, los Reyes Magos trabajan toda la noche y dejan en los zapatos de los pequeños sus presentes, para hacer del 6 de enero un día luminoso.

## EFEMÉRIDES DE SALTA DEL MES DE ENERO

**1 de enero de 1785:** Nació en Salta, José de Moldes. En 1803, sus padres lo enviaron a España para que estudie en Madrid. Luchó en Europa a favor del Rey de España. En 1809, regresó al país y recorrió Córdoba, Santiago del Estero, Tucumán, Salta, Cochabamba y otras ciudades preparando la revolución de 1810. La junta de gobierno de Buenos Aires, le confió el cargo de Teniente Gobernador de Mendoza en julio de 1810. Regresó a Salta y se incorporó al Ejército Auxiliar del Alto Perú. En Cochabamba fue nombrado intendente. Belgrano lo ascendió al grado de coronel. Güemes lo nombró representante de Salta en el Congreso de Tucumán junto al doctor Mariano Boedo y del general Gorriti. Murió en Buenos Aires, el 18 de abril de 1824.

**1 de enero de 1824:** Asumió como gobernador de Salta, don Antonio Álvarez de Arenales, puesto que el doctor José Antonio Gorriti no aceptó su reelección, por respeto a las leyes.

**1 de enero de 1837:** Nació en Salta, Manuel Solá Chavarría. Por problemas políticos de sus padres, la infancia y gran parte de la juventud la pasó en Valparaíso, Chile. En 1870 regresó a Salta, donde se dedicó al periodismo y a la política. Fue Ministro de Hacienda, Diputado Nacional, Presidente del Consejo General de Educación. Publicó las siguientes obras: Estudio sobre el Ferrocarril Trasadino de Salta a Mejillones o Antofagasta, compilación del trazado del F.C.N. por el Valle de Lerma (1883); Ensayo histórico sobre la provincia de Salta

(1895); Bocetos biográficos de salteños ilustres (1897); La liga del Norte contra Rosas (1898). Murió en Salta, el 31 de julio de 1907.

**1 de enero de 1912:** Se fundó la Sociedad de Beneficencia, que trabajó para el Hospital de Metán. Surgió la iniciativa del señor Justo Toledo y luego se destacaron por su labor Mercedes Torrens de Escudero, Ángela Medrano de Madariaga y Elisa Pagani.

**1 de enero de 1916:** Comenzó a funcionar el primer servicio de alumbrado público eléctrico y también el servicio de electricidad a particulares de Metán. Estaba alimentado por un motor a vapor que el señor Pedro Petersen, de origen danés, tenía en su aserradero, ubicado en la calle 9 de Julio y Güemes, al lado de las vías del ferrocarril.

**1 de enero de 1923:**



Murió en Buenos Aires, don Domingo Güemes, nieto del general. El doctor Domingo Güemes fue el hijo mayor de Luis Güemes Puch y de doña Rosaura Castro, habiendo nacido en Salta en 1853. Nieto del

emancipador y su esposa Carmen Puch. En Buenos Aires se graduó de doctor en leyes. El general Dionisio Puch, cuñado del general Güemes, consiguió entre 1870 y 1871, le remitieran desde Salta gran parte de la documentación del héroe, para componer y publicar una biografía. En 1872 desistió de este propósito y encomendó a su sobrino nieto Domingo Güemes, que recogiera la documentación que estaba en poder del doctor Dalmacio Vélez Sársfield. Regresó a Salta donde fue legislador provincial, intendente de la capital y ministro de gobierno. En 1883 fue elegido diputado nacional. Trabajó incansablemente por la obra Güemes Documentado.

**1 de enero de 1966:** Nació en Salta, Cesáreo José Pastrana. Egresó de la Escuela Normal de Cafayate. De Procurador y luego de abogado de la Universidad Nacional de Tucumán. Docente y fundador, a cargo de la presidencia de la Asociación de Residentes Cafayateños en Tucumán. Como poeta es autor de varios libros.

**1 de enero de 1989:** Salió por primera vez al aire FM La Esperanza, que se encuentra ubicada en la intersección de las calles Lavalle y Moreno de la localidad de Joaquín V. González, en la provincia de Salta. Su director y propietario es el señor José Antonio González.

**2 de enero de 1987:** Inició sus actividades de prestaciones médicas, en la ciudad de Salta, Medisalta, una empresa nacida en el seno de la Asociación de Clínicas y Sanatorios Privados de Salta.

**3 de enero de 1881:** Murió en Salta, Juan Francisco de Castro, quien estudió Derecho Canónico y Teología en Chuquisaca, ciudad donde se ordenó como sacerdote. Fue párroco de la catedral de Salta. Fundador y primer rector del Colegio Nacional de Salta.

**3 de enero de 1941:** Nació en Salta, Daniel Cancio Toro Velázquez. Músico que integró el conjunto folklórico Los Nombres. Se desvinculó de la década del 60 para lanzarse como solista, logrando ganar un importante lugar entre los artistas argentinos. Es autor y compositor de reconocidos temas del cancionero popular. En la actualidad sigue creando en fe, esperanza, amor, ter-

4395136 4397169

*Un servicio de Excelencia*

Vte. López 1490

General Remis S.R.L.

## EFEMÉRIDES DE SALTA DEL MES DE ENERO



nura, el respeto que siente por la vida, en nombre de Dios. Algunos temas los firmó con el seudónimo Casimiro Cobos, pero el nombre que quedó prendido en la memoria popular es el de Daniel Toro. Fue asesor de Cultura de la Provincia.

**4 de enero de 1884:** Se asignó el impuesto a la extracción de la sal para la obra de construcción del templo de la Candelaria de la Viña que ejecutaba don Macchi, ya que había terminado su trabajo en la Catedral de Salta.

**4 de enero de 1895:** Fue consagrada la iglesia de cinco naves en Cafayate, tras cinco años de labor. Lo consagró el Obispo de Salta, monseñor Pablo Padilla y Bárcena. Con el tiempo se convirtió en la Iglesia Catedral de la Prelatura de Cafayate, que fuera creada por el Papa Pablo VI en 1969 y entregada a los Agustinos de la "Provincia de España".

**4 de enero de 1907:** Se organizó una gran fiesta popular en el Cerro San Bernardo. Se hicieron peregrinaciones que partieron este día, domingo, a la mañana, para visitar el Monumento al Cristo Redentor. Obreros iluminaron dicho monumento en la noche del sábado.

**4 de enero de 1953:** Nació en General Güemes, provincia de Salta, Emilia Virginia Acosta. Licenciada en Filosofía Española. Docente a nivel universitario y secundario. Como poeta publicó algunos libros. Fue directora y Editora

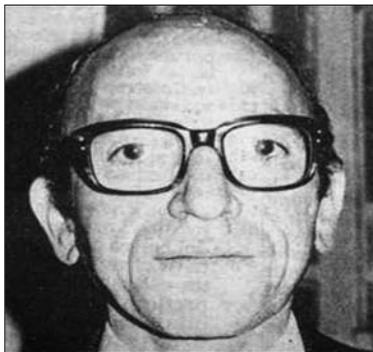
de la revista - libro "Encuentro Escrito".

**4 de enero de 1992:** Falleció en Salta, la poetisa Clara Saravia Linares de Arias. Dedicó su vida a la docencia y a la literatura. A los veinte años publicó una novela que tituló Lirios de otoño. Un año más tarde un libro de lectura para grados superiores: Por los prados del alma. Como poetisa logró premios y reconocimientos. Publicó en poesía: ¡Más amor! (1977). Es autora de varias obras de teatro. Dejó varios libros inéditos.

**5 de enero de 1735:** Siendo gobernador de Salta, Don Juan de Armasa y Arregui, los indígenas llevaron a cabo una invasión a la ciudad. Sus habitantes fueron testigos del mayor daño realizado por los aborígenes. Cautivaron a muchos, mataron a 300 personas y se llevaron un importante botín.

**5 de enero de 1914:** Cuando la salud del Obispo Matías Linares declinaba, fue informado de un singular proyecto de obras a construirse en el cerro San Bernardo y adyacentes. El Obispo respondió complacido.

**5 de enero de 1935:**



Nació en Salta, Jacobo Regen. Se dedicó al periodismo y a las letras. Publicó como poeta: Canción del ángel (1964-Tucumán); Canción del ángel y otros poemas (1971-Salta); Umbroso mundo (1971); El vendedor de tierra (1981- Primer premio de poesía de la Dirección de

Cultura de Salta en 1978). Además publicó en plaqueta: seis poemas (1962). Fue distinguido con el premio Ricardo Jaimes Freyre a la producción poética de Tucumán en el bienio 1964-1965. Logró la segunda mención del concurso "Los Cuentos inéditos" premiados en Salta, en el año 1975, junto con Néstor Saavedra, Oscar Pérez, Andrés Rodolfo Villalba y Rodolfo I. Bravo.

**6 de enero de 1903:** Se inauguró el primer tramo del ramal ferroviario del norte, llegando hasta Ledesma, en la provincia de Jujuy; años más tarde llegaría hasta Orán, en la provincia de Salta y luego hasta el Oriente Boliviano.

**6 de enero de 1969:** Se inauguró, en Metán, la Guardería Infantil Juan XXIII, una de las primeras de su tipo, en la provincia. Su nombre lo sugirió, Monseñor Carlos Mariano Pérez. Su primera presidenta fue doña Carmen O. de Zurro.

**7 de enero de 1784:** La Intendencia de Salta del Tucumán, quedó definitivamente instalada. Al frente de la misma fue designado don Andrés Mestre, cuyo nombramiento fue enviado por la Corona de España el 22 de agosto de 1783; convirtiéndose de esta manera en el último gobernador de la antigua provincia del Tucumán y en el primero de la intendencia de Salta del Tucumán. A su nuevo nombramiento debía sumarse el de brigadier, alcanzado en 1783 en la carrera de las armas.

**7 de enero de 1817:** El coronel Manuel Eduardo Arias, del ejército de los gauchos salteños mandados por el general Martín Miguel de Güemes, derrotó a los realistas, al mando del coronel Guillermo Marquiegui, en San Andrés, provincia de Salta. Marquiegui era salteño de nacimiento, pero prestaba servicios para la Corona de España.

**7 de enero de 1854:** Falleció en Salta, el prebitero Benjamín J. Lavaysse, quien había sido electo diputado al Congreso Constituyente,

### DARDO NORBERTO VILLA

Escribano Público Nacional – Titular Registro N° 104  
Santiago del Estero 736 – (4400) – Salta – Tel. Fax:  
(0387) 4210241

E-mail: escribaniavilla@gmail.com - Cel.: (0387)  
155077979 – 155077980

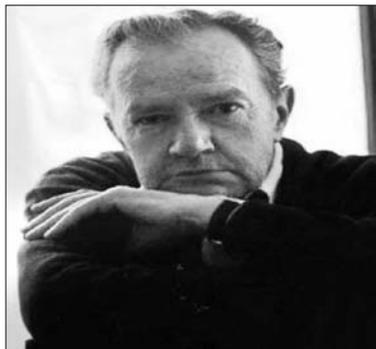
Lea La Gauchita por Internet,  
ingresando a:

[www.revistalagauchita.com.ar](http://www.revistalagauchita.com.ar)

## EFEMÉRIDES DE SALTA DEL MES DE ENERO

por Santiago del Estero el 9 de agosto de 1852, junto con el doctor José Benjamín Gorostiaga.

**7 de enero de 1888:**



Nació en Cafayate, provincia de Salta, David Michel Torino. Fue diputado provincial por Cafayate en dos períodos representando a la Unión Cívica Radical. Dirigió el diario El Intransigente, como director y propietario, que en sus inicios se denominó El Cívico Intransigente, fundado el

17 de abril de 1920. Como periodista logró importantes premios y reconocimientos. Fue presidente de la Bolsa de Comercio de Salta y presidente del Club Gimnasia y Tiro por 28 años. Publicó en 1953, el libro: Desde mi celda. Falleció en Salta, el 17 de junio de 1960.

**7 de enero de 1910:** Por Ley N° 848, se autorizó al Poder Ejecutivo de la Provincia a invertir la suma de \$ 6.000 m/n, en las obras necesarias para dotar de agua corriente a Metán.

**7 de enero de 1919:** Asumió el doctor Joaquín Castellanos la gobernación de Salta, siendo el primer gobernador radical que tuvo esta provincia.

**7 de enero de 1931:** Fue librado al servicio público, el ferrocarril que unía el tramo Embarcación con Formosa.

**8 de enero de 1811:** En Potosí, Güemes fue separado del Ejército Auxiliar y su División distribuida entre

las otras divisiones.

**8 de enero de 1922:** Se realizaron comicios en la provincia, resultando electo gobernador de Salta, el doctor Adolfo Güemes.

**9 de enero de 1900:** Nació en Salta, Alberto Francisco Caro. Fue diputado por Metán, Interventor de la Municipalidad de Metán, Senador provincial y ministro de Acción Social y Salud Pública. Este médico murió en Buenos Aires, el 29 de abril de 1960.

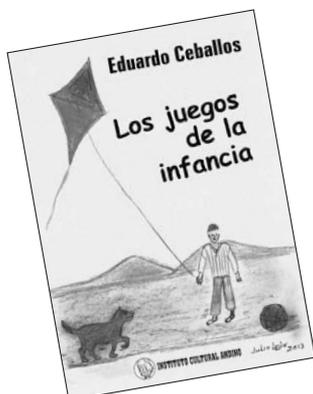
**9 de enero de 1937:** Fue declarado Monumento Histórico por Ley N° 12.346, artículo 70, el Cabildo de Salta. Se decretó la construcción el mismo día de la fundación de la ciudad, el 16 de abril de 1582, por don Hernando de Lerma para asiento de las autoridades de Salta del Tucumán. En 1888 se remató el edificio y vendido en lotes en 1889, pasó a propiedad particular, quienes lo alquilaron para casas de comercio. En 1940 fue sancionado un proyecto



### INSTITUTO CULTURAL ANDINO

En todos  
los  
Quioscos

Ofrece los siguientes libros  
cuyo autor es **Eduardo Ceballos**  
y Revista La Gauchita :



- El Inca-Paz (novela)
- Per Saecula Saeculorum - Amen (poemario)
- Por amor a la vida (monólogo)
- Es primavera (poemario)
- Cafayate- Rumores de su paisaje (poemario)
- Serenata a Cafayate - Una historia musical (historia de la serenata)
- Periodismo de Salta - Diarios de las décadas del 50, 60 y 70 (testimonio)
- Tres salteños a Udine-Italia - Todo un sueño (crónica de un viaje)
- El Gringo de mil caminos (novela)
- 40 años de la Universidad Nacional de Salta - 1972-2012 (ensayo)
- Cuentos y crónicas familiares (cuentos)
- Es Primavera - É Primavera (poemas)
- Los juegos de la infancia (testimonios)

Próxima aparición del libro Los Juegos de la Infancia. Solicite en los kioscos los libros: Cuentos y crónicas familiares; Es Primavera É Primavera, en su edición bilingüe; El Gringo de mil caminos; Cafayate rumores de su paisaje; Periodismo de Salta, diarios de las décadas 50, 60 y 70; Serenata a Cafayate, una historia musical.

Haga su pedido al cel: (0387) 155 101026 o al Tel.: (0387) 4398808  
E-mail: eduardoceballos.salta@gmail.com

## EFEMÉRIDES DE SALTA DEL MES DE ENERO



que presentó el doctor Carlos Serrey, para que el edificio fuera adquirido por el Estado. Luego de engorrosos pleitos, se logró desalojar a los ocupantes y se emprendió la restauración, que quedó terminada a principios de 1945. Estas mejoras fueron realizadas por la dirección nacional de arquitectura del Ministerio de Obras Públicas y estuvieron a cargo del arquitecto Mario J. Buschiazzo. El 16 de abril de 1945 se efectuó la ceremonia inaugural. Hoy es sede del Museo Nacional. Ubicado en la calle Caseros, entre Alberdi y Buenos Aires, frente a la Plaza 9 de julio.

**9 de enero de 1938:** Nació en Salta, Teresa Alicia Leonardi Herrán. Profesora de Filosofía. Poeta con varias obras publicadas. Militante de Derechos Humanos.

**10 de enero de 1950:** Asumió como gobernador de Salta elegido por el pueblo el doctor Oscar H. Costas y Carlos Xamena, como vicegobernador.

**11 de enero de 1885:** Se eligió Presidente del Concejo Municipal de Metán a don Enrique Lona y se incorporó como concejal don Emilio Gauffin.

**11 de enero de 1887:** Nació en la Montaña, San Lorenzo, provincia de Salta, Juan Carlos Dávalos. Hijo del jurisperito Arturo León Dávalos y de doña Isabel Patrón Costas, nieta de Francisco Güemes, hermano del héroe. Este escritor y



poeta era bisnieto de don Nicolás Severo Isasmendi, último gobernador realista y propietario de la hacienda-encomienda de Molinos. Su obra es vasta y su libro más difundido El Viento Blanco. Falleció el 6 de noviembre de 1959.

**11 de enero de 1935:** Nació en Salta, José Esper. Periodista, poeta, folklorólogo. Actuó en el comercio y en la cultura. Fue premiado como poeta en Tucumán, en 1964, en los Juegos Florales Norte. Actuó en la política ocupando varias funciones. Participó en cursos nacionales e internacionales de folklorología, Perú, Ecuador, Brasil, México y en un Encuentro Mundial organizado por la Unesco, en Suiza en 1985.

**12 de enero de 1869:** El coronel Pedro Corvalán, del ejército nacional, derrotó al coronel Felipe Varela, revolucionario, en Pasto Grande, provincia de Salta.

**12 de enero de 1916:** Se fundó el Centro Juventud Antoniana. El acta de fundación llegó desde Roma y estaba redactada en latín clásico. El Padre Enrique Giagini que era el Guardián del convento San Francisco, fue uno de los gestores, quien pidió autorización para la fundación al obispo Gregorio Romero. La primera Comisión estuvo presidida por el ingeniero Alfonso Peralta. La primera reunión se realizó al otro día, 13 de enero de 1916.

**12 de enero de 1922:** Falleció en la Capital Federal, Moisés Numa

Castellanos. Nació en Salta en 1869. Se radicó en Buenos Aires en 1900, donde integró grupos literarios con Rafael Obligado, entre otros. No publicó libros, su poesía se empezó a publicar en 1890.

**12 de enero de 1955:** Nació en Catamarca, Elsa Aída Carabús. Se recibió de abogada en 1975, en la Universidad Nacional de Córdoba. Se desempeñó como docente en las cátedras Derecho Civil y en filosofía del Derecho. Fue declarada Ciudadana Benemérita de la Provincia de Catamarca y la Bolsa de Comercio de Córdoba la incluyó entre los Diez Jóvenes Sobresalientes del año 1982. A pesar de ser no vidente es pintora. Ha publicado libros de poesía, entre otros: "Una a la inmensa", "Rumores de la vida". Está radicada en Salta.

**13 de enero de 1739:** Fueron subastadas en Salta, una biblioteca que poseía el gobernador de Tucumán, don Juan de Armasa. Se pagó 153 pesos y 6 reales. Entre las obras se encontraban Historias del Perú, de México, de Solís, una Pontifical, Las Leyes de Indias y obras de clásicos españoles y biografías de santos.

**13 de enero de 1809:** Mediante Real Orden, se concebían ascensos a los defensores de la capital del Virreinato. Martín Miguel Güemes, ya se encontraba en Salta, era ascendido a subteniente.

**13 de enero de 1817:** El comandante Bartolomé de la Corte, del ejército patriota mandado por el general Martín Miguel de Güemes, derrotó a una partida realista, en Alisos, provincia de Jujuy.

**13 de enero de 1992:** Falleció el cantor popular Américo Torres. Había nacido en Tartagal. Integró el conjunto Los Gauchos de Güemes, luego solista.

**13 de enero de 1995:** Se fundó la institución "La Senda Gloriosa", siendo su fundador Marcelo José Farfán. Su primera presidente fue

# INSTITUTO PERRI



### INSTRUMENTAL

Accesorios p/uso enfermos - Insumos e implantes de cirugía  
Muebles p/Podología y Cosmetología



### CIRUGÍA-ORTOPEDIA-PODOLOGÍA

## EFEMÉRIDES DE SALTA DEL MES DE ENERO

Rosa A. Alancay. Los fines fundamentales son difundir la gesta güemesiana y vivenciar la historia en los lugares mismos donde ocurrieron los hechos.

**14 de enero de 1811:** Por decreto, Cornelio Saavedra, lo ascendió a Martín Miguel de Güemes al cargo de teniente coronel.

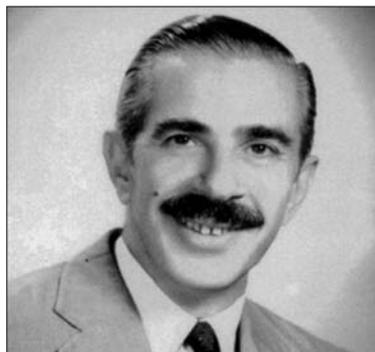
**14 de enero de 1940:** Nació en Coquimbo, Chile, José Dellmiro Barraza. Desde su niñez se radicó en Salta. Es considerado un artista salteño, por todo lo que aportó a la cultura de nuestra provincia. Se destaca como pintor, grabador, escenógrafo y experto en luminotecnia. Fue alumno de Carlos García Bes y de Luis Preti, en la Escuela de Bellas Artes Tomás Cabrera y en otros establecimientos educativos. Participó en numerosas muestras colectivas, salones nacionales, provinciales, municipales, regionales, en distintas ciudades del país y en países latinoamericanos. Obtuvo en su carrera importantes premios en artes plásticas, pintura, grabado, dibujo, cerámica, entre los que se destaca el Gran Premio de Honor de Dibujo-Salón Municipal. Sus obras se encuentran en manos de coleccionistas de todo el mundo y como referencia de algunos lugares destacados: en la Pinacoteca de la Universidad Nacional de Salta, en el Museo Provincial de Bellas Artes de Posadas, en la Universidad Nacional de Antofagasta, Chile; en la Pinacoteca del Banco del Noroeste de Salta; en la colección Vinograf de Israel.

**14 de enero de 1954:** Nació en San Juan, Augusto Saúl Sasso. La primaria y la secundaria, la realizó en su provincia natal. En 1980 se recibió de médico en la Universidad Nacional de Córdoba, donde también fue docente universitario. En 1987 se radicó en Salta, donde prestó servicios profesionales en el Hospital San Bernardo, Hospital del Milagro y

en entidades privadas.

**15 de enero de 1920:** Por decreto de ese día N° 651, se organizó el funcionamiento del Archivo Histórico de Salta.

**15 de enero de 1921:**



Nació en Tucumán, el doctor Miguel Ragoné. Fue el primer director del Hospital Neurosiquiátrico "Dr. Christofredo Jakob". Fue gobernador de la provincia de Salta desde enero de 1973 hasta noviembre de 1974. Fue víctima de un atentado que nunca más lo reintegró a la comunidad.

**15 de enero de 1932:** Nació en Entre Ríos, Rubén Zusman. Fue destacado ajedrecista. Comerciante. Presidió la Liga Salteña de Fútbol por 9 períodos. Fue además, miembro del Comité Ejecutivo de la Asociación de Fútbol Argentino (AFA).

**16 de enero de 1862:** Cambio de gobierno en Salta. José María Tood dejó el cargo de gobernador y asumió Moisés Oliva.

**16 de enero de 1946:** Nació en Salta, Jorge Raúl Cornejo Albrecht. Pintor y poeta. Como pintor expuso en Salta, en el interior de la provincia, en otras provincias y países. Como poeta publicó: Eres la Montaña, Hermana vida, A los Libres Vientos, El Cantar de mi Silencio, Isla Negra y Arenero del Tiempo, entre otros títulos.

**17 de enero de 1939:** Nació en Salta el poeta Benjamín Toro, autor

entre otros títulos de "Excedido cielo" (poemas -1972), "El Otoño y sus rostros", libro con el cual logró el primer premio del XII Concurso de poesía para autores éditos y que fuera organizado por la Dirección de Cultura de la Provincia de Salta en el año 1983. Posee, además, otros importantes premios.

**18 de enero de 1778:** Gabriel de Güemes y Montero tomó posesión de su empleo en Salta, trasladándose a Jujuy, los primeros días del mes siguiente, donde permaneció hasta enero de 1784, en que se mudó a Salta con las cajas de Jujuy por haberse creado la Tesorería Principal en la capital de la provincia. Sirvió a su empleo con gran desinterés y celo hasta su muerte, en la laboriosa tarea que demandaba la Caja Matriz y las seis subalternas que estaban a su cargo.

**18 de enero de 1889:** Por ley se colocó a los cementerios bajo la jurisdicción municipal, en la provincia de Salta.

**18 de enero de 1972:** Llegó la autorización del Poder Ejecutivo Nacional, para que la Universidad Católica de Salta, pueda crear la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales.

**19 de enero de 1817:** Gauchos del ejército patriota del General Martín Miguel de Güemes, derrotaron a los realistas, en Río de las Piedras, provincia de Salta.

**19 de enero de 1892:** Abrió sus puertas la Sucursal del Banco de la Nación Argentina, en la ciudad de Salta, siendo su primer gerente el señor Delfín Huergo.

**19 de enero de 1965:** Nació en Salta, Noemí Cristina Laspiur de Tueruel. Es autora de letras populares, que fueron grabadas por el conjunto folklórico salteño Los Nocheros y otros intérpretes.

**19 de enero de 1978:** Se inauguraron en el Club Atlético Pellegrini, la cancha de básquet y el local

# FINOTTI DIESEL

TODA LA EXPERIENCIA en reparación de  
BOMBAS INYECTORAS DIESEL para un mejor  
rendimiento de su motor.

CAMIONES - TRACTORES - MOTORES FIJOS



Delfín Leguizamón 223 (Altura Catamarca al 1300) / Tel.: (0387) 4237880 - 4238757 - Salta

## EFEMÉRIDES DE SALTA DEL MES DE ENERO

donde funcionaba la Biblioteca Popular Juan Carlos Dávalos.

**20 de enero de 1777:** El Rey Carlos III de España, nombró tesorero de las Reales Cajas de Jujuy a Gabriel de Güemes y Montero. En noviembre de ese año arribó a Buenos Aires procedente de España y en enero de 1778 ya estaba en el territorio norte. Tomó funciones en Jujuy y luego se radicó en Salta por el traslado de las Cajas. Fue el padre del general Martín Miguel de Güemes.

**20 de enero de 1817:** Manuel Rojas fue batido por Olañeta y Marquiegui, en el Río de las Piedras, provincia de Salta.

**20 de enero de 1834:** Nació en Salta, Juan Nepomuceno Solá. Ingresó a la carrera de las armas muy joven. Actuó en Bolivia y Chile. Luego de Caseros regreso al país, incorporándose a las fuerzas nacionales. Estuvo en Cepeda y en la guerra contra Paraguay. En 1867 participó en la defensa de Salta, el 10 de octubre, contra Felipe Varela. Fue gobernador de Salta desde el 30 de julio de 1879, entregando el poder a su sucesor Moisés Oliva. Fue comandante de Frontera con la misión de explorar los ríos Bermejo y Pilcomayo. Fue elegido por segunda vez gobernador, cuyo mandato fue desde el 9 de julio de 1883 hasta el 9 de julio de 1886. Falleció en Salta, el 14 de diciembre de 1899.

**20 de enero de 1882:** Nació Manuel Ramón Alvarado en Salta, quien fue ministro de gobierno de la provincia, diputado Nacional y ministro de Obras Públicas de la Nación. Luchó por la realización del ferrocarril trasandino a Chile. Murió en 1953.

**20 de enero de 1976:** Falleció en Salta, el sacerdote Rafael Zuviría. Había llegado al Colegio Belgrano en la década del 30. Durante más de

treinta años se desempeñó como profesor en dicho colegio y en los últimos tiempos como secretario. Fue capellán del Colegio del Huerto. Pertenecía a la orden lateranense.

**21 de enero de 1814:** El comandante Manuel Dorrego, patriota argentino, derrotó a las tropas realistas mandadas por el coronel Saturnino Castro, en Quinta Grande, provincia de Salta.

**21 de enero de 1818:** El Cabildo de Salta pedía ayuda a los Cabildos de Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Santiago del Estero, Santa Fe y Catamarca, oportunidad en la que les decía: "faltan munisiones, no hay numerarios, no hay caballos, no hay ganado vacuno, no hay vestuario, ni otro artículo de primera necesidad".

**21 de enero de 1921:**



Nació en Salta el poeta Jaime Dávalos, quien aportó sus poemas al cancionero argentino, dándole una estatura continental. Publicó en libros: "Rastro seco", "El nombrador", "Coplas y canciones", "Toro viene el río", "Poemas y canciones", "El Poncho", "Solalto" y otros. Grabó con importantes artistas argentinos su poesía y actuaba con ellos en muchos escenarios.

**21 de enero de 1983:** Se fundó el Club de Madres de Campo Quijano, lo realizó la Señora Magdalena E. de Tello y una comisión de madres.

**22 de enero de 1782:** Nació en

San Carlos, en Salta del Tucumán, José Mariano Fernández de Córdoba. Estudió en Lima, Perú, en la Universidad de San Marcos, donde se graduó como abogado y luego se doctoró en Derecho y Derecho Canónico. Siguió estudiando y en 1806 se doctoró en Teología y ese mismo año se ordenó de sacerdote. Radicado en Perú donde ejerció el apostolado. En 1812 fue designado canónico de la Catedral de Lima. En 1814 viajó a España para internarse en el Convento de Atocha, de la orden de los Predicadores. Se dedicó al estudio y a escribir. De allí su libro Teología Moral. Por amistad con el mariscal Sucre, resolvió radicarse en Bolivia. En 1848 fue designado Obispo de la Paz. Tuvo que luchar contra la oposición y la arbitrariedad del dictador de Bolivia, José María Linares, motivo por el cual renunció a la sede Episcopal. Falleció en Sucre, a los 89 años de edad, el 10 de julio de 1871.

**22 de enero de 1814:** Nació en Salta, Vicente de Anzoátegui y Pacheco, quien se doctoró en Derecho en 1835, en la Universidad de Cochabamba. Fue diputado constituyente en 1855 y Convencional en 1875. Falleció el 17 de octubre de 1881.

**22 de enero de 1931:** Nació en Salta, Bernardo Ramón Biella. En 1957 se recibió de Ingeniero Industrial, en la Universidad Nacional de Buenos Aires. Fue Secretario General de la Gobernación de Salta, cuando era gobernador su padre, Bernardino Biella. Fue miembro del directorio Horizonte SACIFI; Miembro de la sociedad del diario del Norte e Intransigente. Empresario en el rubro inmobiliario y fundador de la Cámara Inmobiliaria Salteña. Socio de la Sociedad Argentina de Escritores, Filial Salta y autor de dos libros: "La espiral del pensamiento" y "La computadora cósmica".

Material extraído  
del libro de  
Eduardo Ceballos

*“Conozca la historia de Salta  
a través de sus efemérides”*

## EFEMÉRIDES DE SALTA DEL MES DE ENERO

**23 de enero de 1821:** El Cabildo designó al doctor José Ignacio Gorriti para que presidiera la Gobernación-Independencia, durante la ausencia del gobernador titular, el general Güemes, quien partió comandando el Ejército de Observación.

**23 de enero de 1884:** Nació en Rosario de Lerma, Salta, Carlos M. Cortés. Realizó sus estudios en el Seminario Conciliar de Salta, al que ingresó en 1889. Se ordenó de sacerdote el 29 de noviembre de 1908. Monseñor Julio Campero y Aráoz, en 1923, lo designó secretario canchiller del Obispado y lo nombró primer diácono de la Catedral. En 1928 era designado Deán de la Catedral. Fue miembro y juez del tribunal eclesiástico. En 1933 asumía como provisor y vicario general. Varias veces fue gobernador eclesiástico del Arzobispado. En 1936 un Documento Pontificio del Papa Pío XI le daba el título de prelado doméstico de su Santidad, que incluía tratamiento de monseñor. Falleció el 8 de enero de 1971.

**23 de enero de 1919:** Nació en Animaná, Salta, Rodolfo I. Bravo. Luego se radicó en Cafayate, donde fue el director del Museo de Arqueología Calchaquí, de su propiedad. Este escritor, investigador y conferencista se casó con Holga Hercilia Mazzoni, también literata. Publicó La urna funeraria Calchaquí (estudio arqueológico). También: El Tapado del El Zorrito (cuento premiado por la Dirección General de Cultura de Salta en 1970) y El Mayuma, cuento también premiado por la Dirección de Cultura de Salta. Aportó grandemente al conocimiento del Valle Calchaquí.

**23 de enero de 1961:** A los 74 años murió en Salta, Corina Lona. Una calle de Salta lleva su nombre. La obra realizada por Corina Lona dio magníficos frutos entre sus hijos espirituales.

En su momento la escuela contó con un conjunto folklórico compuesto por no videntes que actuaba por Radio General Güemes. Fue la fundadora del Hogar de Ciegos que con el tiempo fue bautizado con su nombre, en homenaje a su memoria y como reconocimiento por lo realizado en bien de los no videntes.

**24 de enero de 1958:** Nació en Salta el poeta Jesús Ramón Vera, voz que testimonió su tiempo, dirigió Editorial Tunparenda y fue autor de varios libros de poemas.

**24 de enero de 1963:** Nació en Capital Federal, Alicia Estela Poderti. Profesora y licenciada en letras, investigadora del Conicet, obtuvo el Doctorado en Historia (Universidad de La Plata); Doctora en Letras (Universidad Nacional de Cuyo). Docente en la Universidad Nacional de Salta de Letras e Historia. Catedrática en Universidades Argentinas y Extranjeras. Escritora, poeta, narradora, ensayista, que publicó varios libros y fue galardonada en distintos certámenes. Politóloga, Directora del Observatorio de Relaciones Internacionales, Derecho y Ciencias Políticas en la Universidad Nacional de Jujuy. Perito lingüístico en importantes juicios de Capital Federal. Autora de Proyectos relacionados con el Derecho y el Lenguaje. Premios Nacionales e Internacionales. Dictó Seminarios y Conferencias en Instituciones argentinas y extranjeras. Sus artículos fueron editados en Argentina, Francia, Australia, España, Israel, Suecia, EEUU, Cuba, Perú, Colombia, México. Publicó en libro: 'La cultura popular en la escritura de Carlos Aparicio', 'Textos del Tucumán Colonial', 'Vuelo Toronto - Amsterdam' (cuentos); 'San Ramón de la Nueva Orán: una ciudad, muchas historias', 'Tres versiones de Eduardo Galeano', 'Palabra e Historia en Los Andes. La rebelión del Inca Túpac Amaru y el Noroeste ar-

gentino', 'Historias de Caudillos Argentinos', 'La narrativa del noroeste argentino', 'Interpelaciones. Cultura tecnológica, reingeniería educativa y empoderamiento regional', 'Brujas andinas. La hechicería colonial en el Noroeste Argentino', 'Antología de Tarja', 'De Güemes a Perón. Revistas culturales y periodismo en Argentina', 'La Inquisición en la Argentina', '63 preguntas sobre el siglo XX', 'Historia de la literatura del noroeste argentino. Desde la Colonia hasta fines del siglo XX', 'Revisión de Mayo' con Raúl Armando Bazán, 'La Hermana Mayor', 'Diccionario del Peronismo', 'Perón atraviesa los tiempos' y otros.

**24 de enero de 1995:** Falleció el doctor Oscar V. Oñativía. Dedicó su vida a la educación. Creador del Método Integral para la enseñanza de la lectura y escritura, con serios fundamentos científicos.

**25 de enero de 1852:** Asumió el gobierno de Salta, don Juan Manuel Aguirre.

**25 de enero de 1957:** Fue declarada Monumento Histórico por decreto N° 862, la iglesia de Trancas. A 70 Km. de Tucumán y a 10 Km. Del límite con Salta. La primera iglesia fue construida en 1761. En 1826 un terremoto la destruyó. En 1827 se construyó nuevamente. En el muro sur de la capilla fue fusilado el gobernador de Tucumán, general Bernabé Aráoz y sepultado en su interior.

**26 de enero de 1833:** Nació en Salta Pablo Policarpio Romero, fue profesor de latín y escribió una gramática latina, ocupó cargos importantes como Perito Contador y Calígrafo de los Tribunales de Justicia de Salta, edecán del coronel Francisco Centeno, diputado provincial. Se casó con Delfina Juárez Arce y de esa unión nació un niño llamado Gregorio Romero, quien llegó a ser Obispo de Salta.

# FERREMUNDO S.R.L.

Ferretería - Electricidad - Cerraduras

ferreteriaferremundo@gmail.com

20 de Febrero 10 (4400) Salta - Tel. 0387 - 4212629

## EFEMÉRIDES DE SALTA DEL MES DE ENERO

**27 de enero de 1833:** Murió en Salta, Calisto Ruiz de Gauna, quien trabajando para la corona de España, logró formar una sólida fortuna y ser uno de los hombres protagonistas en el Cabildo de Salta al producirse el grito de mayo. En 1800 fue nombrado alguacil mayor, luego regidor, cargo al que luego le agregó el de comandante de milicias de la intendencia. Por este motivo estaba presente cuando el 19 de junio de 1810, el Cabildo de Salta resolvía adherirse a la Nueva Junta de gobierno surgida en Buenos Aires el 25 de mayo de ese mismo año. El gobernador de Salta, don Nicolás Severo de Isasmendi, lo hizo apresarse junto a los demás cabildantes y fueron alojados en los altos del mismo cabildo. A la noche se escapó y cabalgó 352 leguas, para llegar a Buenos Aires, en sólo 8 días. Realizó el viaje de retorno con el coronel doctor Feliciano Chiclana quien asumiría el cargo de gobernador. Arribaron a la ciudad de Salta el 23 de agosto del mismo año (1810). Transcurrió su infancia en Cerrillos, su juventud en Sumalao y falleció en Las Costas, en su estancia "El Carmen de Peñalba".

**27 de enero de 1930:**



Nació en Salta, Holver Martínez Borelli. Poeta de elevado canto. Publicó en 1968 el libro "Víspera del mar" y en Venezuela se publicó un segundo poemario prolongado por Santiago Sylvester, ocho años después de su muerte, que lleva por título "Los lugares comunes". En 1992, la Comisión Bicameral Examinadora de Obras de Autores Salteños, publicó el contenido en los dos poemarios en un solo tomo.

**27 de enero de 1956:** Nació en La Casualidad el poeta Raúl Eduardo Rojas, quien publicó entre

otros títulos "Decanto", con la edición de la Fundación del Banco del Noroeste. Después, presentó su libro de poemas titulado 'Me caigo y me levanto', con ilustraciones del artista plástico Antonio Yutronic.

**27 de enero de 1997:** Falleció a los 53 años, el músico salteño Oscar Hugo Cuellar, conocido popularmente como el Cara l' Mula. Se destacó también como futbolista. Horacio Guarany le hizo un tema en su honor, que lo interpretó el autor y Las Voces de Orán.

**28 de enero de 1782:** Se dio la Real Ordenanza de Intendentes, en El Pardo, por la que se estipuló que los intendentes tuvieran a su cargo los cuatro ramos o causas: Justicia, Policía, Hacienda y Guerra, dándole para ello todas las facultades necesarias.

Se dictó la Ordenanza de Intendentes, que dividió al Virreinato del Río de la Plata en ocho gobernaciones intendencias y cuatro gobiernos militares. Salta del Tucumán estaba constituida por Jujuy, Salta, Tucumán, Santiago del Estero y Catamarca, con capital en Salta.

**28 de enero de 1851:** Nació en Salta, José Arturo León Dávalos Isasmendi. Se doctoró en Jurisprudencia. Compartió con Miguel Cané, Rafael Obligado y otros escritores. En 1880 fue electo Diputado Nacional.

Fiscal General de la Provincia. Presidente de la Corte de Justicia. Presidente del Consejo de Educación, ministro de Gobierno, diputado nacional por segunda vez.

Al crearse la Gobernación de los Andes, fue designado secretario general de la misma. Senador Provincial, ocupó la Presidencia del Cuerpo. Docente en el Colegio Nacional de Salta. Estaba casado con Isabel Patrón Costas. De ese hogar nació Juan Carlos Dávalos. Cuando ejercía la Presidencia del Senado Provincial de Salta, murió el 4 de setiembre de 1900.

**28 de enero de 1874:** Nació en Salta, Nolasco F. Cornejo. En 1899, en Buenos Aires, se recibió de Ingeniero Civil. Trabajó para el Ferrocarril. Fue Subdirector de la Construcción del Ferrocarril Ledesma-Embarcación. Desarrolló el proyecto de construcción de los Talleres del Tafí Viejo. Ejerció la docen-

cia en el Colegio Nacional de Salta y en la Escuela Normal. Murió el 19 de junio de 1944.

**29 de enero de 1832:** El general Pablo Latorre, perteneciente al ejército federal mandado por el general Juan Facundo Quiroga, fue derrotado por las tropas salteñas mandadas por el coronel Napoleón Güemes, en Las Piedras, provincia de Salta.

**29 de enero de 1875:** Fue sancionada la Reforma de la Constitución Salteña, por lo tanto feneció el Consejo de Instrucción Pública y se creó el departamento de Instrucción Pública, dependiente del Ministerio de Gobierno.

**29 de enero de 1918:** Nació en Salta, Arturo Dávalos. Poeta del cancionero popular.

Es autor de un bello soneto dedicado a Dios, que lo tituló simplemente soneto. Hijo de Juan Carlos Dávalos y esposo de la poetisa Sara San Martín.

**29 de enero de 1976:** Se creó la Sociedad de Bomberos Voluntarios de Salta "Martín Miguel de Güemes".

**30 de enero de 1812:** Entre salvas de artillería y desfiles militares, fue jurada en Salta, la Constitución Española.

**30 de enero de 1933:** Nació en Córdoba la poetisa Ana Luisa Schneider, quien desde hace mucho tiempo está radicada en Salta. Publicó "Gavillas al viento", libro de poemas, entre otras obras.

**31 de enero de 1884:** Nació Avelino Aráoz en Salta. Fue consejero del Banco Provincial de Salta, diputado, intendente de Rosario de Lerma y de la ciudad de Salta.

Fue gobernador de Salta entre el 1° de mayo de 1932 hasta el 1° de mayo de 1936. En 1937 enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de nuestro país ante el gobierno de Bolivia. Murió en Buenos Aires el 11 de agosto de 1959.

**31 de enero de 1944:** Se dispuso la creación de la Dirección General de Hidráulica de Salta, que tenía la función de realizar los estudios y proyectos, ejecución y fiscalización de obras relacionadas con el riego, aguas corrientes, desagües, defensa de las poblaciones y demás cuestiones concernientes a la materia hidroeléctrica.

Repentinamente o a veces en forma paulatina, puede aparecer un bulto o deformación, en cualquier parte del animal, lo que indudablemente despierta temores o dudas en sus amos. En algunos casos estas protuberancias pueden tener un origen tumoral, pero en otros su origen puede ser muy diverso: debido a un golpe, por una cicatriz, tras una inyección o como reacción a alguna vacuna, por mordedura de otro animal, etc.

Es importante que el dueño detecte estas anomalías, para que la consulta sea rápida y se pueda instaurar un tratamiento. La mejor forma de detectar la presencia de un bulto es palpando y revisando a diario el cuerpo del perro, pero a veces no se dispone del tiempo suficiente, no obstante existe cuatro formas diferentes y prácticas de descubrirlos: a) Cepillados diarios, no solo se logra mantener su manto en perfecto estado, además, el dueño, percibirá la presencia de masas o cuerpos extraños.

b) Caricias: Por un lado el amo reforzará el lazo afectivo con su fiel amigo, y por otro, a través del contacto directo con el cuerpo detectará enseguida si hay protuberancias sospechosas.

c) Baños: Otro método útil para descubrir bultos al masajear y frotar su cuerpo con el champú.

d) juegos: Los juegos de contacto físico entre amo y perro también permiten detectar masas o quistes.

Estas deformaciones las hay de todo tipo, tamaño, forma, consistencia, etc. Pero los más frecuentes son:

**TUMOR:** Es el crecimiento descontrolado de uno o varios tipos celulares que crean formaciones anómalas de nuevos tejidos. Pueden ser malignos o benignos. Aparecer en cualquier región orgánica. Es más común en perros ya mayores.

**HEMATOMA:** Es un bulto provocado por un fuerte golpe o contusión que provoca la salida de sangre al haber rotura de vasos sanguíneos. Es común después de un accidente o de una pelea con un congénere.

## DEFORMACIONES EN EL CUERPO ANIMAL



**ABSCESO:** Es una masa provocada por el acumulo de pus en los tejidos debido al intento del organismo de expulsar al exterior una infección o un cuerpo extraño. Por lo general es bastante doloroso.

**QUISTE:** Es una estructura capsular llena de líquido, cuyo origen suele estar en el taponamiento de un conducto glandular o por un crecimiento anómalo de tejidos.

**BULTO CICATRIZAL:** Es una protuberancia en zona cicatricial que aumenta de tamaño como consecuencia del roce o autolamido del animal.

**LINFOADENOPATIA:** Es el aumento de tamaño de los ganglios linfáticos o del tejido linfático debido a una enfermedad infecciosa, inflamatoria o tumoral.

Ya el animal en consultorio y después que se realiza una exploración física del "bulto", se puede recurrir a métodos complementarios para hacer

un buen diagnóstico, como: **RADIOLOGIA:** Sirve para determinar si hay metástasis, especialmente en pulmón, o si a afectado la parte ósea, o si la deformación se debe a un cuerpo extraño.

**ECOGRAFIA:** Muy útil para determinar tamaño, forma, contenido, localización, etc.

**EXAMEN CITOLÓGICO:** Se extrae una muestra de la masa para averiguar de que tipo es, permite tomar una decisión clínica o quirúrgica.

**BIOPSIA:** Se remite una muestra a laboratorio, de su resultado se podrá valorar las posibilidades del animal. Por eso ante una circunstancia que se considere anormal consulte lo antes posible a su Veterinario.

**DR WALTER OCTAVIO CHIHAN**  
MEDICO VETERINARIO  
M. P. 037



**CLÍNICA VETERINARIA - DR. WALTER O. CHIHAN**

ESTUDIOS X IMÁGENES - RADIOLOGÍA - ANÁLISIS - ECOGRAFÍAS  
TRAUMATOLOGÍA - URGENCIAS - RAYOS X - CLÍNICA Y CIRUGÍA EN GRAL.

**CONSULTORIO**

Avda. V. Toledo 1014 - Teléfono: 421-6914 - Fax: (0387) 421-5777 - SALTA



URGENCIAS  
LAS 24 HORAS  
10 de Octubre 402 esq. Mendoza.



por Susana Rozar  
susana.rozar@gmail.com

## EDICIONES RECIBIDAS

### PATAGONIA – DE LA CORDILLERA AL MAR – OSCAR PAYAGUALA



Producción discográfica de Oscar Payaguála, con 16 temas musicales que pintan la región más austral de la patria. Es la memoria de poetas y compositores que describen las historias de su zona, con un canto joven de un intérprete que le pone su corazón.

### HUGO MORE Y LOS DULCES – JESUS ES MI PASTOR – EL MEJOR HOMENAJE A LEO DAN

El artista santiagueño Hugo More realizó este CD en homenaje al reconocido Leo Dan, donde incluye 27 temas que le pertenecen al popular cantor de la década del 60. Un verdadero tributo para recordar aquel tiempo de nostalgia con la canción popular.



### RESCATANDO POEMAS DEL OLVIDO... - JOSÉ DIEGO CALDERÓN



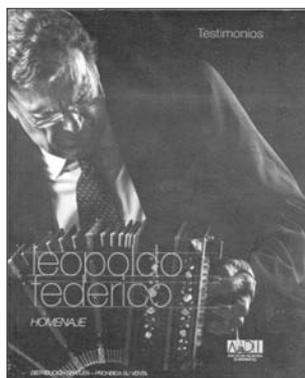
Este libro de José Diego Calderón recoge la semilla fragante de cada tramo de la vida y lo convierte en poesía emotiva, por donde desfilan las ternuras de la sangre, los amigos, las guitarras y el duende amigo que muestra su canción nombradora.



### DESANDANDO EL TIEMPO Y ALGUNOS CUENTOS – CINTHYA VISICH CARDONA

Cinthya Visich Cardona es la autora del libro 'Desandando el tiempo y algunos cuentos', donde incluye emotivos recuerdos de su pueblo, Chicoana, recuperando desde su memoria momentos íntimos, personajes, historia, que pasaron por el tiempo.

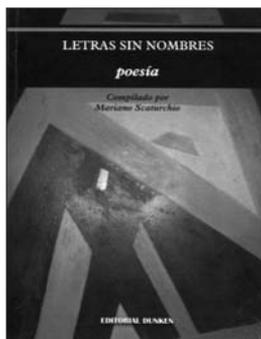
### LEOPOLDO FEDERICO – HOMENAJE



Cora Roca es la autora de este libro 'Testimonios – Leopoldo Federico – Homenaje', que fue presentado al público el día de la inauguración de la Biblioteca Leopoldo Federico, que funciona en la sede de la Asociación Argentina de Intérpretes (AADI).

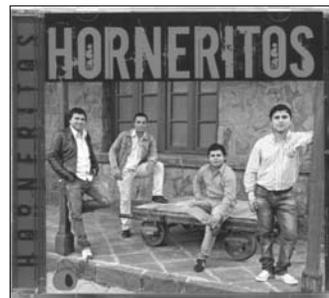
### LETRAS SIN NOMBRES – POESÍA – MARIANO SCATURCHIO

'Letras sin Nombres', es una muestra de poesía de creadores de distintas provincias argentinas. El recopilador, Mariano Scaturchio, es uno de los responsables de la Editorial Dunken, que edita libros de autores argentinos especialmente.



Homeritos presenta su CD hecho con el apoyo de la familia, amigos y autoridades de la región. Representan al Valle de Siancas al que le dejan este racimo musical de 10 temas que pertenecen al clásico e histórico cancionero argentino.

### HORNERITOS



## Reconocimiento al Tuna Esper en Cosquín



Julio Marbiz y Eduardo "Tuna" Esper

## Imágenes del Centro de Residentes Salteños - Zona Oeste - Rafael Castillo - Gran Buenos Aires



**"La mejor Peña de la Argentina  
y Templo de la Amistad"**

**MEGA PEÑA RESTAURANT**

**LA PANADERIA DEL CHUÑA**

ABIERTA TODOS LOS DIAS DEL AÑO - BALCARCE 446 y 475 - SALTA - ARGENTINA

E-mail: [lapanaderiadelchuna@hotmail.com](mailto:lapanaderiadelchuna@hotmail.com)

[www.facebook.com/lapanaderiadelchuna](http://www.facebook.com/lapanaderiadelchuna) [www.facebook.com/lapanadelchuna](http://www.facebook.com/lapanadelchuna)

RESERVAS: (+54 0387) 4 312896 - 4 211181 - 0387 154 425395

El nombre del acero

**PROMET** 

SOLIDEZ Y CONFIANZA

Casa Central: Av. Chile 1680 / Salta (Capital) / Argentina  
Tel.: +54-0387-4234050 (rotativa) / [prometsrl.com.ar](http://prometsrl.com.ar)

### DOS NOMBRES PARA UNA MISMA CALIDAD

**Youvano**  
SANDWICHES



Córdoba 789 - Tel. (0387) 4231646 - 4400 Salta

**Sabrositos**

SANDWICHES DE MIGA

La Capital  
de Rosario 2140  
B° TRIBUNO  
Tel.: 4246096

ESPECIALIDADES EN SANDWICHES DE MIGA Y PEBETE  
!!!LA DIFERENCIA CON LOS DEMÁS ESTÁ EN EL SABOR!!!